

Česká rada genetických zdrojů rostlin

Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha-Ruzyně

Výzkumná stanice vinařská, Karlštejn

Genová banka, Praha-Ruzyně



**KLASIFIKÁTOR
DESCRIPTOR LIST**

Genus *Vitis* L.



VÚRV - VSV Karlštejn

1999

Česká rada genetických zdrojů rostlin

**Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha-Ruzyně
Výzkumná stanice vinařská, Karlštejn
Genová banka, Praha-Ruzyně**



**Klasifikátor
Descriptor List**

Genus *Vitis* L.

Compilers: M. Hubáčková, I. Faberová

© VÚRV Praha, 1999
"Genetické zdroje" č. 76

I. Úvod

Klasifikátor rodu *Vitis L.* byl zpracován jako podklad pro dokumentaci víceletých výsledků hodnocení popisných znaků genetických zdrojů kolekce révy vinné v České republice. Publikován byl v rámci Národního programu konzervace a využití genetických zdrojů rostlin a je přizpůsoben pro evidenci v centrální dokumentaci genetických zdrojů EVIGEZ.

Konečná verze přesně sleduje klasifikátor publikovaný EU, který vychází hlavně z klasifikátorů OIV, IBPGR/IPGRI a UPOV a je doplněna o znak rezistence k zimním mrazům, k abiotickému faktoru, který se v podmínkách České republiky výrazně uplatňuje. Pro úplnost je připojeno číslo deskriptoru OIV.

Klasifikátor zahrnuje 71 popisných znaků, které jsou doplněné o 4 znaky vztahující se k pokusným podmínkám hodnocení. Nedílnou součástí je i národní evidenční číslo (ECN) hodnoceného genetického zdroje (GZR) jako jeho jednoznačný identifikátor v rámci kolekce. Pasportní deskriptory byly publikovány v samostatné publikaci (Rogalewicz et al. 1989) společně pro všechny plodiny, proto nejsou součástí klasifikátoru.

Hvězdičkou (*) je označena minimální sada nejvýznamnějších deskriptorů.

Součástí klasifikátoru je přehled dalších druhů rodu *Vitis L.* a jejich kódování pro EVIGEZ.

I. Introduction

The Descriptor List of Genus *Vitis L.* was developed as a basic rule for documentation of characterization and evaluation descriptors in the Czech collection of grapevine scored in multiple trials. It was published within framework of the National programme of Conservation and Utilization of Plant Genetic Resources and it will be used for purposes of central documentation of plant genetic resources EVIGEZ.

The Descriptor List follows precisely the Primary and Secondary Descriptor List for Grapevine Cultivars and Species (*Vitis L.*) of EU for which the OIV, IBPGR/IPGRI and UPOV descriptor lists were used as sources. It is completed with a descriptor of resistance to winter frosts which is very specific for climatic conditions in the Czech Republic. OIV descriptor number is added as a supplement.

The Descriptor List includes 71 characterization and evaluation descriptors, 4 additional descriptors of environmental characteristics of evaluation and a National accession number (ECN), the unique identifier of plant genetic resource (PGR) within Czech collection of grapevine. Passport descriptors EVIGEZ were published separately by Rogalewicz et al. 1989 and therefore, they are not included in this Descriptor List.

Minimum highly discriminating descriptors are marked with an asterisk (*).

The List of other taxa of the genus *Vitis L.* and their coding used in EVIGEZ is included.

II. Údaje doplňující popis GZR /Additional information on PGR

Identifikátor genetického zdroje - (ECN) Identification number of the genetic resource - (ECN)		
Národní evidenční číslo (ECN)	National accession number (ECN)	10 char.
Společné deskriptory vztahující se k prostředí pokusů Common descriptors related to the environment of experiments		
Počet pokusů (počet let x počet lokalit)	Number of trials (number of years x number of localities)	2 char.
Poslední rok hodnocení	Last year of evaluation	4 char.
Oblast hodnocení (kód***)	Region code (code***)	3 char.
ECN kontrolního kultivaru	ECN of the check cultivar	10 char.

(***) Číselník oblastí hodnocení (používaný dříve v Československu):
Region code (used in former Czechoslovakia):

Kód/Code	Oblast hodnocení	Growing region/zone
500	Československo	Czechoslovakia
501	Česká republika	Czech Republic
502	Slovenská republika	Slovak Republic
503	Čechy	Bohemia
504	Morava	Moravia

III. Popisné deskriptory / Characterization and Evaluation Descriptors - Genus *Vitis* L.

1. Morfologické znaky / Morphological descriptors

- 1.1. Mladý výhon / Young shoot
- 1.2. Letorost / Shoot
- 1.3. Úponky / Tendrils
- 1.4. List / Leaf
 - 1.4.a. List - znaky hodnocené vizuálně / Leaf - visibly scored descriptors
 - 1.4.b. List - měřitelné znaky / Leaf - measurable descriptors
- 1.5. Květenství / Inflorescence
- 1.6. Hrozen / Bunch
- 1.7. Bobule / Berry
 - 1.7.a. Bobule - znaky hodnocené vizuálně / Berry - visibly scored descriptors
 - 1.7.b. Bobule - měřitelné znaky / Berry - measurable descriptors

2. Biologické znaky / Biological descriptors

- 2.1. Fenologické znaky / Phenological traits
- 2.2. Rezistence k abiotickým stresům / Resistance to abiotic stress
- 2.3. Rezistence k biotickým stresům / Resistance to biotic stress

3. Hospodářské a výnosové znaky / Economical and yielding descriptors

- 3.1. Úrodnost / Yield
- 3.2. Kvalita úrody / Quality of yield

Znak: Mladý výhon: tvar vrcholu**Descriptor:** Young shoot: shape of the tip**Stupnice / Scale:**

3	4	5	7
uzavřený closed	polouzavřený half-closed	polootevřený half opened	otevřený opened

Příklady odrůd / Example varieties:

3	4	5	7
<i>V. riparia</i>	Paulsen 1103 Ruggeri 149	Kober 5 BB SO 4	<i>V. vinifera</i> <i>V. berlandieri</i>

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Vrchol výhonu: nad prvním rozvinutým listem. Hodnocení na 10 vrcholcích.

Definitions:

Observation during flowering. Shoot tip: scope above the first unfolded leaf. Notation on 10 shoot tips.



3

4



5



7

Znak: Mladý výhon: intenzita antokyanového zabarvení plstnatosti vrcholu

Descriptor: Young shoot: intensity of anthocyanin colouration on prostrate hairs of the tip

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
chybí nebo velmi slabá absent or very weak	slabá weak	střední medium	silná strong	velmi silná very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Furmint B	Ryzlink rýnský B	Müller-Thurgau B	Cabernet Sauvignon N	<i>V. aestivalis</i>
Garganega B	Vermantino B	Barbera N	Aleatico N	
Meunier N				

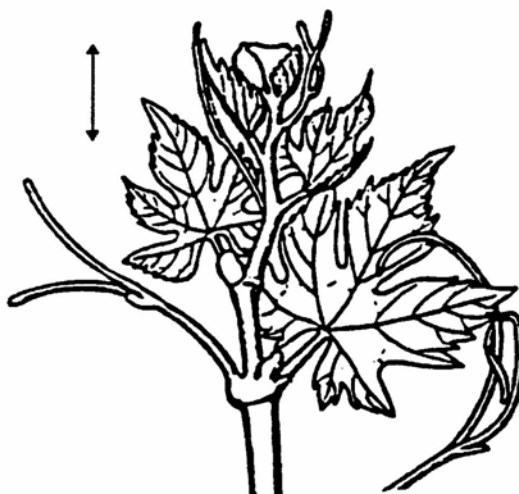
Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Vrchol výhonu: nad prvním rozvinutým listem. Průměrná hodnota z 10 vrcholů výhonů. *Poznámka:* V případě, že plstnatost nebyla zjištěna, hodnotit stupněm 1.

Definitions:

Observation during flowering: scope above the first unfolded leaf. Mean value of 10 shoot tips. *Remark:* No hairs note as 1.

vrchol výhonu
shoot tip



Znak: Mladý výhon: hustota plstnatosti vrcholu

Descriptor: Young shoot: density of prostrate hairs of the tip

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
žádná nebo velmi řídká	řídká	střední	hustá	velmi hustá
none or very sparse	sparse	medium	dense	very dense

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Rupestris du Lot 3309 C	Chrupka bílá B Garnacha Tinta N	Rulandské modré N Chardonnay B	Tramín červený RG Furmint B Trebiano Toscano B	Meunier N Chaouch Blanc B

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Vrchol výhonu: nad prvním rozvinutým listem. Průměrná hodnota z 10 výhonů.

Definitions:

Observation at flowering time. Shoot tip: scope above the first unfolded leaf. Mean value of 10 shoot tips.

vrchol výhonu
shoot tip



plstnatost
prostrate hairs



Znak: Letorost: barva zádové strany internodií**Descriptor:** Shoot: colour of dorsal side of internodes**Stupnice / Scale:**1
zelená
green2
zelená s červenými pruhy
green with red stripes3
červená
red**Příklady odrůd / Example varieties:**1
Sauvignon B
Garnacha Tinta N
Dattier de Beyrouth B2
Carignan N
Muscat à petits grains B
Palomino Fino B3
Ryzlink rýnský B
Primitivo N**Indikace:**

Hodnocení v době kvetení ve střední třetině letorostu. Sledování na 10 internodiích.

Definitions:

Observation during flowering at medium third of shoot. Notation on of 10 internodes.



Zádová strana: umístění úžlabního oka
Dorsal side: insertion of axillary bud

Břišní strana: umístění zimního oka
Ventral side: insertion of winter bud

Znak: Letorost: barva břišní strany internodií**Descriptor:** Shoot: colour of ventral side of internodes**Stupnice / Scale:**

1
zelená
green

2
zelená s červenými pruhy
green with red stripes

3
červená
red

Příklady odrůd / Example varieties:

1
Sauvignon B
Garnacha Tinta N
Dattier de Beyrouth B

2
Ryzlink rýnský B
Carignan N
Palomino Fino B

3
Rkaciteli B
Mourvèdre N

Indikace:

Hodnocení v době kvetení ve střední třetině letorostu. Sledování na 10 internodiích.

Definitions:

Observation during flowering at medium third of shoot. Notation on 10 internodes.



Zádová strana: umístění úžlabního oka
Dorsal side: insertion of axillary bud

Břišní strana: umístění zimního oka
Ventral side: insertion of winter bud

Znak: Letorost: rozsah antokyanového zbarvení šupin oček

Descriptor: Shoot: distribution of the anthocyanin colouration on the buds scales

Stupnice / Scale:

1	5	9
chybí nebo velmi slabé absent or very weak	střední medium	silné nebo velmi silné strong or very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

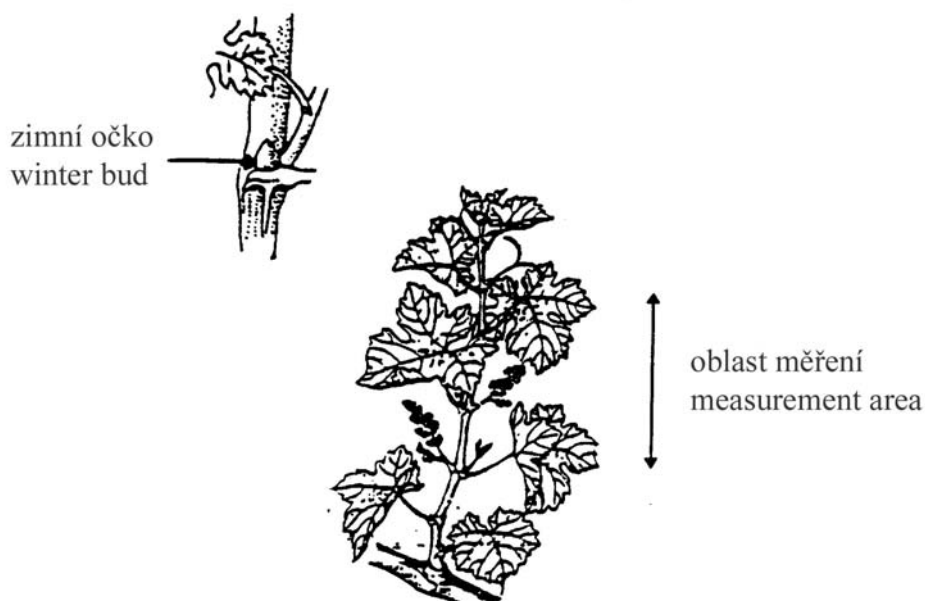
1	5	9
Müller-Thurgau B	Sylvánské zelené B	Chardonnay B
Merlot N	Cabernet Sauvignon N	Rulandské modré N
Garnacha Tinta N	Tempranillo N	Veltlínské červené rané RS
		Gamay N
		Graciano N

Indikace:

Hodnocení v době kvetení ve střední třetině letorostu. Průměrná hodnota z deseti dobře osvětlených zimních oček. *Poznámka:* Závislost na světle.

Definitions:

Observation during flowering at the medium third of shoot. Mean value of ten light exposed winter buds. *Remark:* Light - dependent.



Znak: Letorost: intenzita antokyanového zbarvení na bázi šupiny oka

Descriptor: Shoot: intensity of anthocyanin colouration on the bud scale base

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
chybí nebo velmi slabá absent or very weak	slabá weak	střední medium	silné strong	velmi silné very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

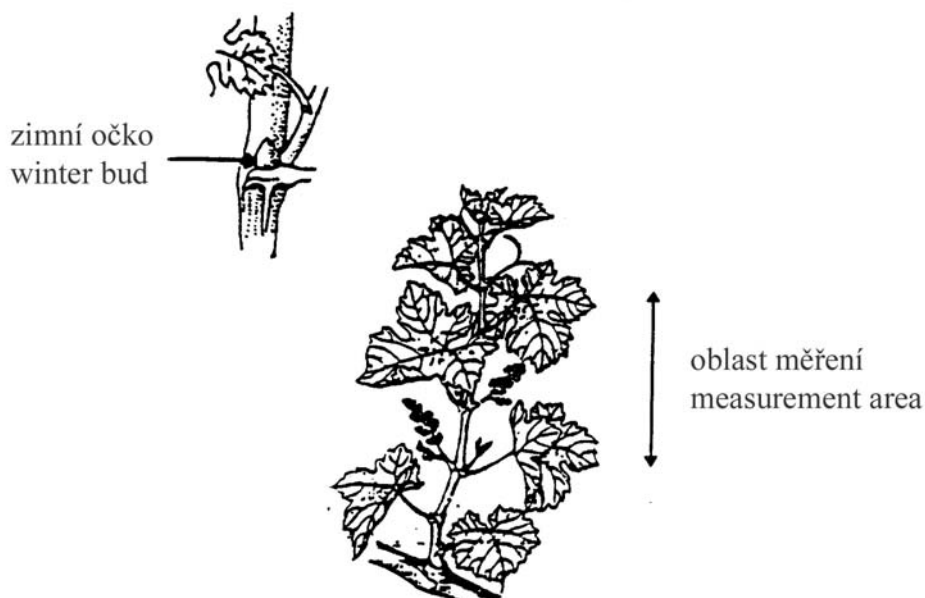
1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Hodnocení v době kvetení ve střední třetině letorostu. Průměrná hodnota z deseti dobře osvětlených zimních oček. *Poznámka:* Závislost na světle.

Definitions:

Observation during flowering at the medium third of shoot. Mean value of ten light exposed winter buds. *Remark:* Light - dependent.



Znak: Letorost: postavení**Descriptor:** Shoot: attitude**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
vzpřímený erect	polovzpřímený semi-erect	horizontální horizontal	polopřevislý semi-drooping	převislý drooping

Příklady odrůd / Example varieties:

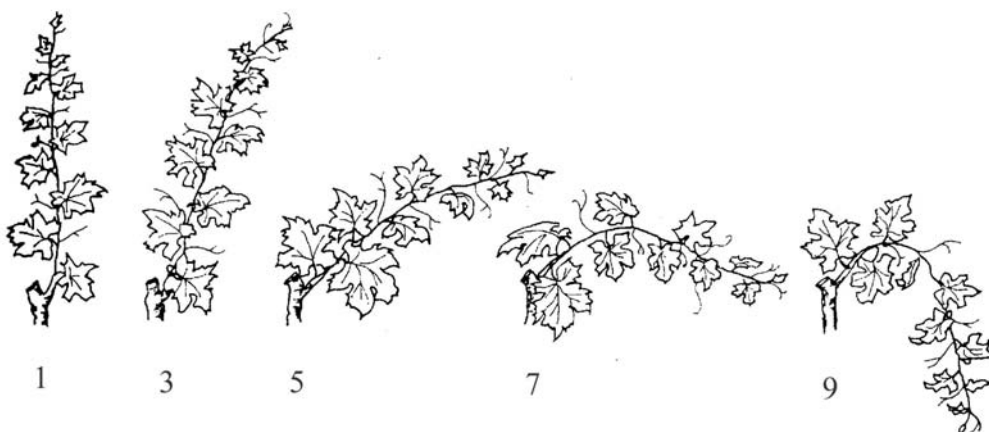
1	3	5	7	9
Garnacha Tinta N Monastrell N	Muškrát Ottonel B Sauvignon B	Barbera N Vermentino B	Aramon N Dattier de Beyrouth B	

Indikace:

Hodnocení v době kvetení na nevyvázaných letorostech. Průměrná hodnota z 10 letorostů.

Definitions:

Observation during flowering at not-tied shoot. Mean value of 10 shoots.



Znak: Letorost: plodnost bazálních oček (bazální očka 1 - 3)**Descriptor:** Shoot: fertility of basal buds (basal buds 1 - 3)

Stupnice Scale:1
ne
absent9
ano
present

Příklady odrůd / Example varieties:1
Sultanina B9
Pedro Ximenez B
Carignan N
Chrupka bílá B

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Průměrná hodnota z 5 keřů. Hodnocení přítomnosti nebo absence květenství na letorostech vyrostlých na čapících.

Definitions:

Observation at flowering time. Mean value of 5 vines. Notation of presence or absence of inflorescence on shoots of spurs.

Znak: Síla růstu letorostů**Descriptor:** Vigour of shoot growth**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi slabá	slabá	střední	silná	velmi silná
very weak	weak	medium	strong	very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Aglanico N	Alicante Bouschet N	Mourvèdre N	Trebbiano Toscano B	Sultanina B
Saint Laurent N		Merlot N	Grenache Noir N	

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Vizuální vyhodnocení délky hlavního letorostu. Průměrná hodnota 10 letorostů blízko kmínku. *Poznámka:* závislost na pěstitelských podmínkách.

Definitions:

Observation during flowering. Visual evaluation of the length of the main shoots. Mean value of 10 shoots close to the trunk. *Remark:* depending on cultural conditions.

Znak: Úponky: rozmístění na letorostu

Descriptor: Tendrils: distribution on the shoot

Stupnice / Scale:

1
nesouvisle (2 nebo méně)
discontinuous (2 or less)

2
souvisle (3 nebo více)
subcontinuous or continuous (3 or more)

Příklady odrůd / Example varieties:

1
V. vinifera

2
V. labrusca
V. coignetiae

Indikace:

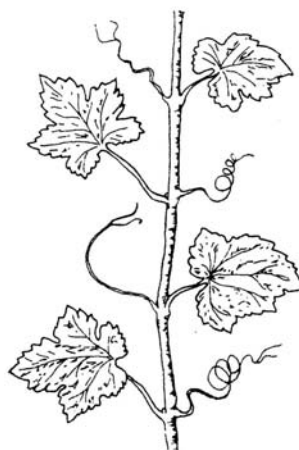
Hodnocení v době kvetení ve střední třetině letorostu. Sledování na 10 letorostech.

Definitions:

Observation during flowering at medium third of shoot. Notation of 10 shoots.



1



2

Znak: Mladý list: barva vrchní strany (list 4)

Descriptor: Young leaf: colour of the upper side (leaf 4)

Stupnice /Scale:

1	2	3	4
zelená green	žlutá yellow	bronzová bronze areas	měděná až načervenalá copper - reddish

Příklady odrůd / Example varieties:

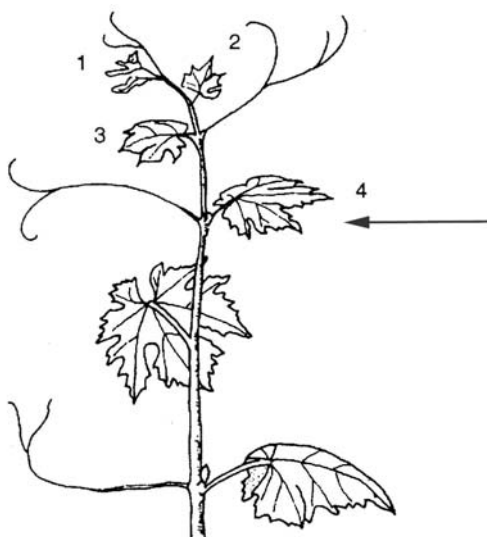
1	2	3	4
Sylvánské zelené B Garnacha Tinta N	Furmint B Carignan N	Rulandské modré N Dattier de Beyrouth B Muscat à petits grains B	Chrupka bílá B Muškát Ottonel B Rkaciteli B

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Barva 4. vrchního listu u 10 letorostů. Počítáno od prvního rozvinutého listu.

Definitions:

Observation flowering time. Colour of 4th distal leaves of 10 shoots. Count from the first unfolded leaf.



Znak: Mladý list: hustota plstnatosti mezi cévami na spodní straně listu

Descriptor: Young leaf: density of prostrate hairs between veins at the lower side of leaf

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
žádná nebo velmi řídká none or very weak	slabá weak	střední medium	silná strong	velmi silná very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

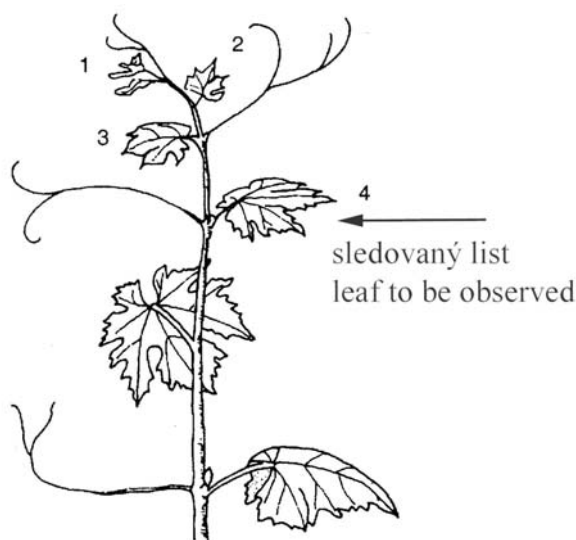
1	3	5	7	9
Rupestris du Lot	Muscat à petits	Carignan N	Furmint B	<i>V. labrusca</i>
Dattier de Beyrouth B	grains B	Merlot N	Palomino Fino B	Meunier N
Garnacha Tinta N	Cinsaut N	Ryzlink rýnský B	Clairette B	

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Průměrná hodnota plstnatosti na spodní straně čtvrtého listu od vrcholu z 10 výhonů.

Definitions:

Observation at flowering. Mean value of prostrate hairs at the lower side of the 4th distal leaf from 10 shoots.



Znak: Dospělý list: tvar čepele**Descriptor:** Mature leaf: shape of blade**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5
srdčitý cordate	klínovitý wedge-shaped	pětilaločný pentagonal	okrouhlý circular	ledvinovitý kidney-shaped

Příklady odrůd / Example varieties:

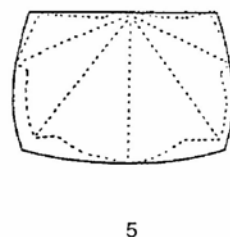
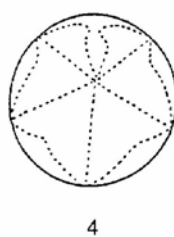
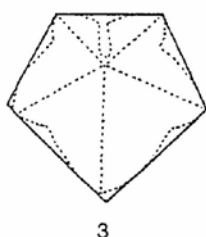
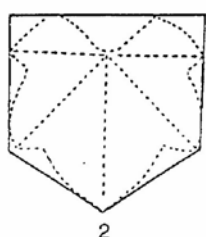
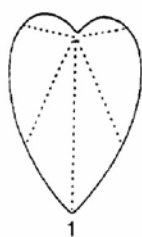
1	2	3	4	5
<i>V. cordifolia</i>	<i>V. riparia</i>	Chrupka bílá B	Cabernet sauvignon N	Rupestis du Lot
	Merlot N	Cabernet Franc N	Ryzlink rýnský B	
	Carignan N		Clairette B	
	Glorie de Montpellier			

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední třetině letorostu.

Definitions:

Observation from berry set until veraison on 10 mature leaves above the clusters within the medium third of the shoot.



Znak: Dospělý list: počet laloků**Descriptor:** Mature leaf: number of lobes**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5
bez laloků	tři	pět	sedm	více než sedm
entire	three	five	seven	more than seven

Příklady odrůd / Example varieties:

1	2	3	4	5
Melon B	Aramon N	Chrupka bílá B	Vermantino B	Hebron B
Rupestris du Lot	Chenin B	Ryzlink rýnský B	Cabernet Sauvignon N	

Indikace:

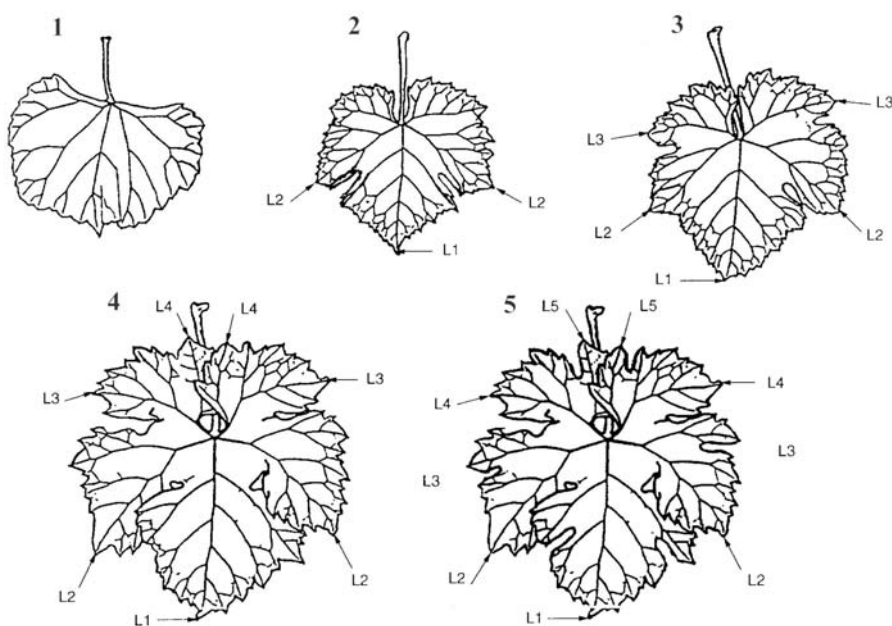
Definice výkroju: Výkrojek listu má za následek přerušení sekvence zoubků. Výkrojky rozdělují čepel v laloky.

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední třetině letorostu. L₁ = hlavní lalok, L₂ - L₄ = postranní laloky.

Definitions:

Definition of the sinus: Indent of the leaf, therefore interruption of the sequence. The sinuses divide the blade in lobes.

Observation from berry set to veraison on 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. L₁ = main lobe, L₂ to L₄ = lateral lobes.



Znak: Dospělý list: antokyanové zbarvení hlavních cév na vrchní straně čepele

Descriptor: Mature leaf: anthocyanin colouration of the main veins on the upper side of the blade

Stupnice / Scale:

1	2	3	4	5
chybí	červené v blízkosti řapíku	červené až do prvního rozvětvení	červené až do druhého rozvětvení	červené za druhým rozvětvením
absent	petiol point red	red until the first bifurcation	red untill the second bifurcation	red beyond the second bifurcation

Příklady odrůd / Example varieties:

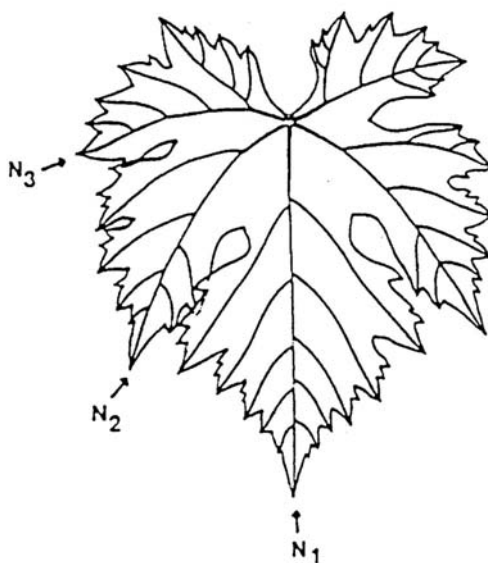
1	2	3	4	5
Isabella N	Muškát alexandrijský B	Rkaciteli B	Chenin B	Veltlínské
Garnacha Tinta N	Palomino Fino B	Primitivo N	Dolcetto N	červené rané RG
Dattier de Beyrouth B				

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední třetině letorostu. Hodnotí se antokyanové zbarvení hlavních nervů N_1 - N_3 .

Definitions:

Observation from berry set to veraison on 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. Anthocyanin colouration of the main veins N_1 - N_3 has to be assessed.



Znak: Dospělý list: vlnitost čepele

Descriptor: Mature leaf: goffering of blade

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
chybí nebo velmi slabá absent or very weak	slabá weak	střední medium	silná strong	velmi silná very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

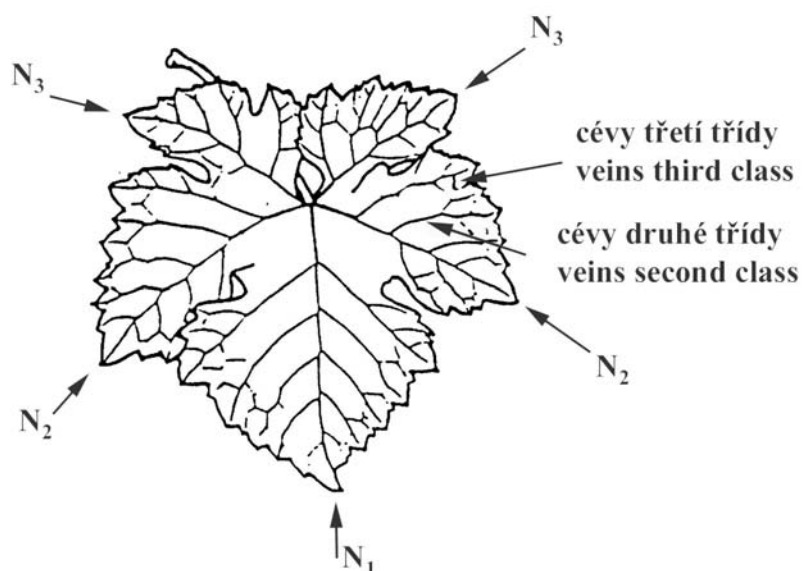
1	3	5	7	9
Gamay Noir N Garnacha Tinta N	Cabernet Sauvignon N	Trebbiano Toscana B	Carignan N	Villard Noir N

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Vlnitost na vrchní straně listu se hodnotí mezi hlavními cévami na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední třetině letorostu.

Definitions:

Observation from berry set to veraison. The goffering on the upper side of the leaf have to be assessed between the main veins on 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot.



Znak: Dospělý list: profil čepele**Descriptor:** Mature leaf: profile**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5
rovný	žlábkovitý	s okraji ohnutými směrem nahoru	s okraji ohnutými směrem dolů	zvlněný
flat	folden at mid vein	involute	revolute	rolled

Příklady odrůd / Example varieties:

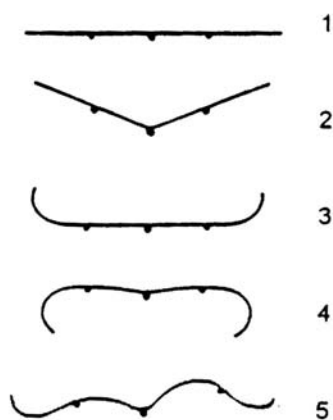
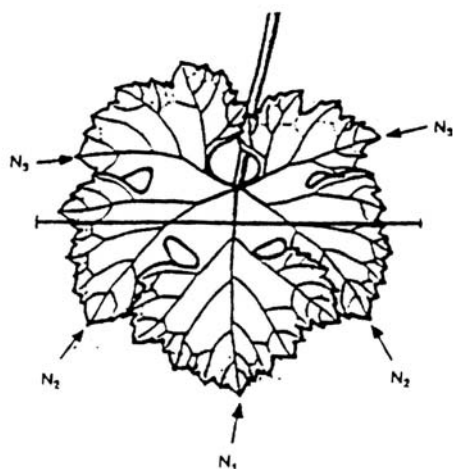
1	2	3	4	5
Cabernet	Rupestris du Lot	Furmint B	Alicante Bouschet N	Carignan N
Sauvignon N	Rulandské modré N	Trebbiano Toscano B	Melon B	Sauvignon B
Chardonnay B		<i>V. riparia</i>	Tramín červený RG	Garnacha Tinta N
Aramon Noir N			Amigne B	

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední třetině letorostu. Měření podle příčného řezu listem přibližně v polovině čepele ($N_1 - N_3$ = hlavní cévy).

Definitions:

Observation from berry set to veraison on 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. The cross section of the leaf at about middle of the leaf blade has to be measured ($N_1 - N_3$ = main veins).



Znak: Dospělý list: puchýřovitost vrchní strany

Descriptor: Mature leaf: blistering of upper side

Stupnice / Scale:

1	2	3	4	5
chybí nebo velmi slabá absent or very weak	slabá weak	střední medium	silná strong	velmi silná very strong

Příklady odrůd / Example varieties:

1	2	3	4	5
Rupestris du Lot Garnacha Tinta B	Chrupka bílá B Garganega B	Müller-Thurgau B Semillon B	Merlot N Ryzlink rýnský B	<i>V. amurensis</i>

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Puchýřovitost se oceňuje mezi cévami hlavního řádu. Průměrná hodnota 10 dospělých listů nad hroznem ve střední třetině letorostu ($N_1 - N_3$ = hlavní cévy).

Definitions:

Observation from berry set to veraison. Blisters between the veins of ultimate order have to be assessed. Mean value of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot ($N_1 - N_3$ = main veins).

Znak: Dospělý list: tvar zoubků**Descriptor:** Mature leaf: shape of teeth**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5
obě strany vyduté (konkávní) both sides concave	obě strany rovné both sides rectilinear	směs mezi 2 a 4 mixture between notes 2 and 4	obě strany vyduté (konvexní) both sides convex	jedna strana vdtá a druhá vydutá one side concave, one side convex

Příklady odrůd / Example varieties:

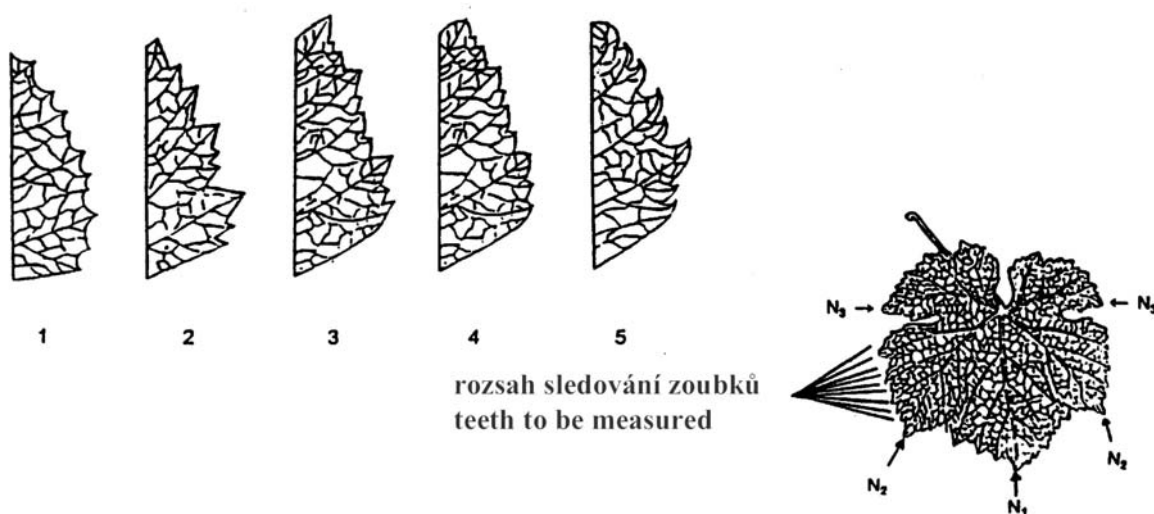
1	2	3	4	5
<i>V. aestivalis</i> Jäger <i>V. coriacea</i>	Müller-Thurgau B Muscat à petits grains B	Cabernet Franc N Furmint B Palomino Fino B	Sauvignon B Chenin B	Aspiran N <i>V. longii</i>

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Sledování 10 dospělých listů nad hroznem ve střední třetině letorostu na okraji listu. Určení tvaru zoubků mezi N₂ a N₃.

Definitions:

Observation from berry set to veraison. Notation of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot on the lateral side of leaf. Notation of the shape of the teeth between N₂ and N₃.



Znak: Dospělý list: otevření řapíkového výkrojků

Descriptor: Mature leaf: degree of petiole sinus opening

Stupnice / Scale:

1	2	3	4	5	6
velmi široce otevřený	otevřený	slabě otevřený	mírně překrytý	překrytý	silně překrytý
very wide open	open	slinghtly open	slinghtly overlapping	overlapping	strongly overlapping

Příklady odrůd / Example varieties:

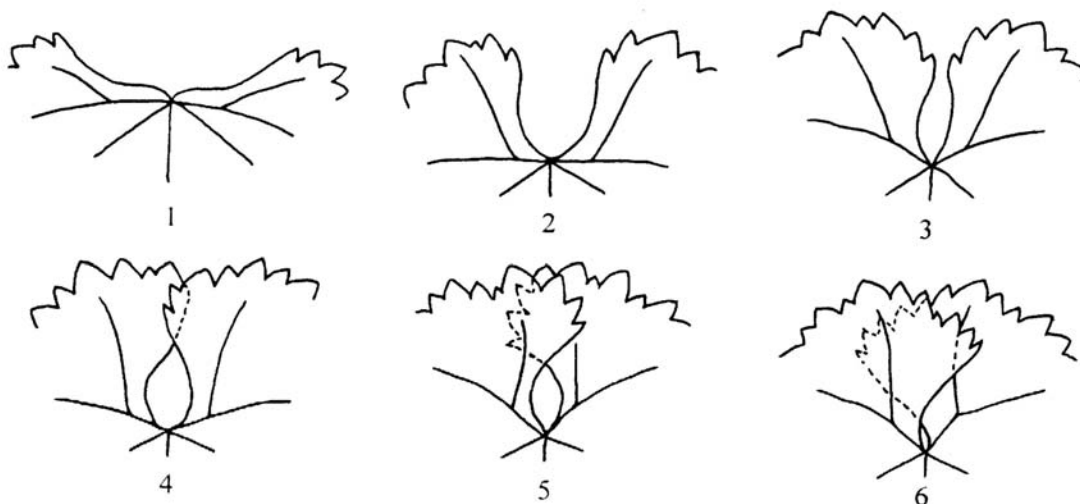
1	2	3	4	5	6
Rupestris du Lot RG	<i>V. riparia</i>	Sauvignon B	Chrupka bílá B	Ryzlink	Tramín červený
110 Richter	Aramon N	Merlot N	Cabernet Franc N Semillon B	rýnský B Cabernet Sauvignon B	Clairette B Marsanne B

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Průměrná hodnota z 10 dospělých listů nad hroznem ve střední třetině letorostu. List musí být pro ocenění vyrovnaný.

Definitions:

Observation from berry set to veraison. Mean value of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. Leaf must be flattend for notation.



Znak: Dospělý list: tvar báze řapíkového výkrojků

Descriptor: Mature leaf: shape of base of petiole sinus

Stupnice / Scale:

1
tvar U
U - shaped

2
tvar {
{ - shaped

3
tvar V
V - shaped

Příklady odrůd / Example varieties:

1
Semillon B
Merlot N
Grenache Noir N

2
140 Ruggeri
Periquita N
Uva Rara N

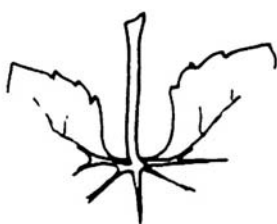
3
Ryzlink rýnský B
Gamay N
Aramon N

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Průměrná hodnota z 10 dospělých listů nad hroznem ve střední třetině letorostu.

Definitions:

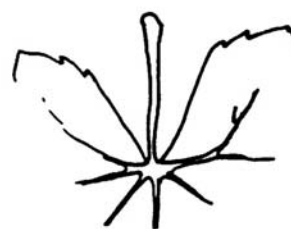
Observation from berry set to veraison. Mean value of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot.



1



2



3

Znak: Dospělý list: přítomnost zoubků v řapíkovém výkrojk

Descriptor: Mature leaf: presence of teeth in the petiole sinus

Stupnice / Scale:

1	2
žádná	výskyt 1 nebo 2 zoubků
none	occurrence of 1 or 2 teeth in the petiole sinus

Příklady odrůd / Example varieties:

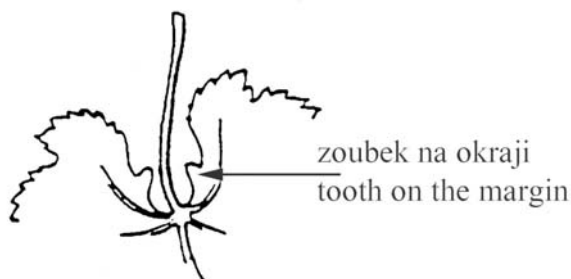
1	2
Chrupka bílá B	Faberrebe B
	Vermantino B
	Bombino B

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Sledování u 10 dospělých listů nad hroznem ve střední třetině letorostu. Ocenění stupněm 2: Výskyt jednou nebo vícekrát (nejméně 10 %).

Definitions:

Observation from berry set to veraison. Notation of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. Notation 2: Occurrence once or more on ten leaves (at least 10 %).



Znak: Dospělý list: výkrojek řapíku ohraničený cévou

Descriptor: Mature leaf: naked petiole sinus

Stupnice / Scale:

1	2	3
není	výskyt na jedné straně výkrojek řapíku	výskyt na obou stranách výkrojek řapíku
none	occurrence on one side of petiole sinus	occurrence on both sides of petiole sinus

Příklady odrůd / Example varieties:

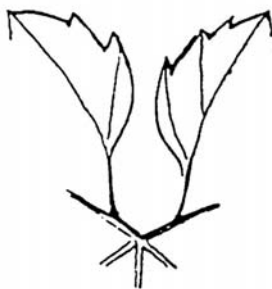
1	2	3
Chrupka bílá B	Müller-Thurgau B Cabernet Sauvignon N	Chardonnay B Primitivo N

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Ocenění stupněm 2 a 3: Výskyt jednou nebo vícekrát na 10 listech (nejméně 10 %).

Definitions:

Observation from berry set to veraison. Notation of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. Notation 2 and 3: Occurrence once or more on ten leaves (at least 10 %).



Znak: Dospělý list: přítomnost zoubků na vrchních výkrojcích

Descriptor: Mature leaf: presence of teeth at the base of the upper leaf sinuses

Stupnice / Scale:

1
žádná
none

2
nepravidelný výskyt
frequently occurring

Příklady odrůd / Example varieties:

1
Chrupka bílá B

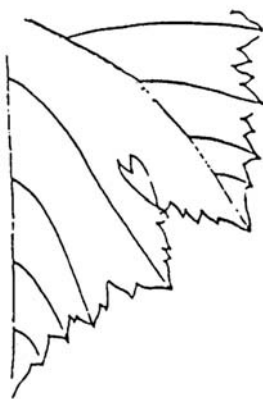
2
Cabernet Franc N
Ryzlink rýnský B

Indikace:

Hodnocení od nasazování bobulí do zaměkání. Sledování 10 dospělých listů nad hroznem ve střední třetině letorostu. Stupeň 2: Výskyt jednou nebo vícekrát na 10 listech (nejméně 10 %).

Definitions:

Observation from berry set to veraison. Notation of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot. Notation 2: Occurrence once or more on ten leaves (at least 10 %).



Znak: Dospělý list: hustota plstnatosti mezi hlavními cévami (spodní strana)

Descriptor: Mature leaf: density of prostrate hairs between the main veins (lower side)

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
žádná nebo velmi slabá none or very weak	slabá weak	střední medium	hustá dense	velmi hustá very dense

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Chrupka bílá B Garnacha Tinta N Dattier de Beyrouth B	Chardonnay B Gamay N Muscat à petits grains B	Cabernet Sauvignon N Merlot N Alphonse Lavallée N Kreaca B	Furmint B Chaouch Blanc B Tempranillo N Barbera N	Isabella N Concord N

Indikace:

Hodnocení na suchých listech pod binokulárem. Ocenění celé spodní plochy listu. Hodnocení na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední části letorostu.

Definitions:

Observation on dried leaves under a dissection scope. Evaluation on the entire lower leaf surface.

Notation of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot.



1



3



5



7



9

Znak: Dospělý list: hustota štětinatosti mezi hlavními cévami (spodní strana)

Descriptor: Mature leaf: density of erect hairs on the main veins (lower side)

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
žádná nebo velmi slabá none or very weak	slabá weak	střední medium	hustá dense	velmi hustá very dense

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Chardonnay B Sultanina B Garnacha Tinta N	Gamay N Italia B	Alphonse Lavallée N Furmint B Clairette Blanche B Kreaca B	Kadarka N	

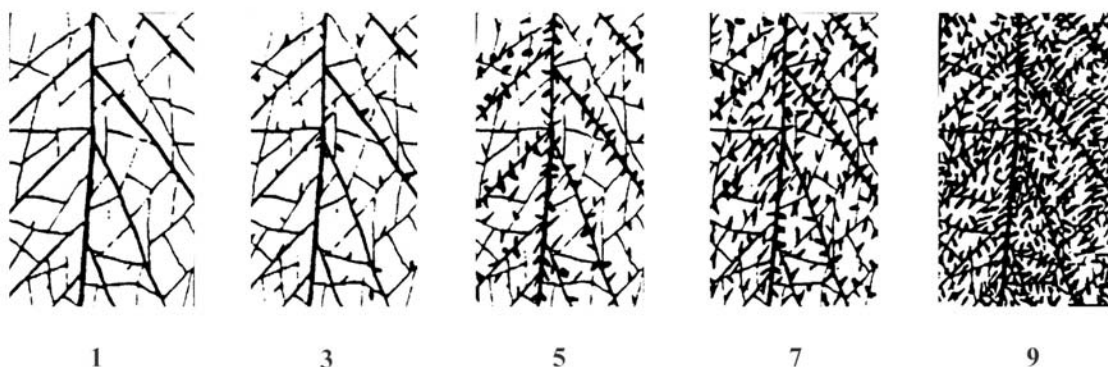
Indikace:

Hodnocení na suchých listech pod binokulárem. Ocenění celé spodní plochy listu. Hodnocení na 10 dospělých listech nad hroznem ve střední části letorostu.

Definitions:

Observation on dried leaves under a dissection scope. Evaluation of the entire lower leaf surface.

Notation of 10 mature leaves above the clusters at the medium third of shoot.

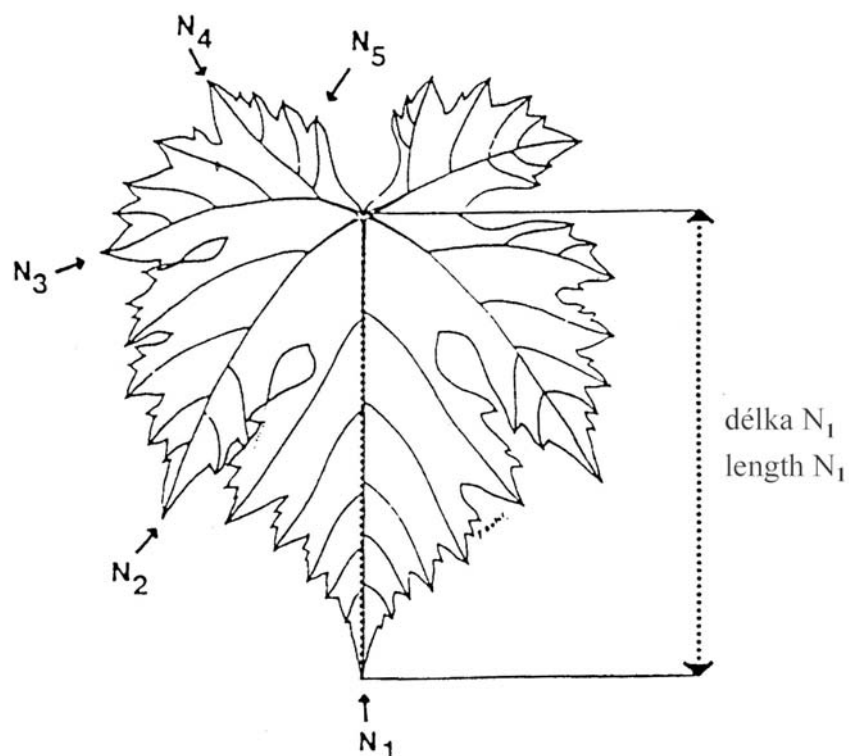


Znak: Dospělý list: délka cévy N_1 **Descriptor:** Mature leaf: length of vein N_1 **Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
≤ 75 mm	105 mm	135 mm	165 mm	≥ 195 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1 3 5 7 9

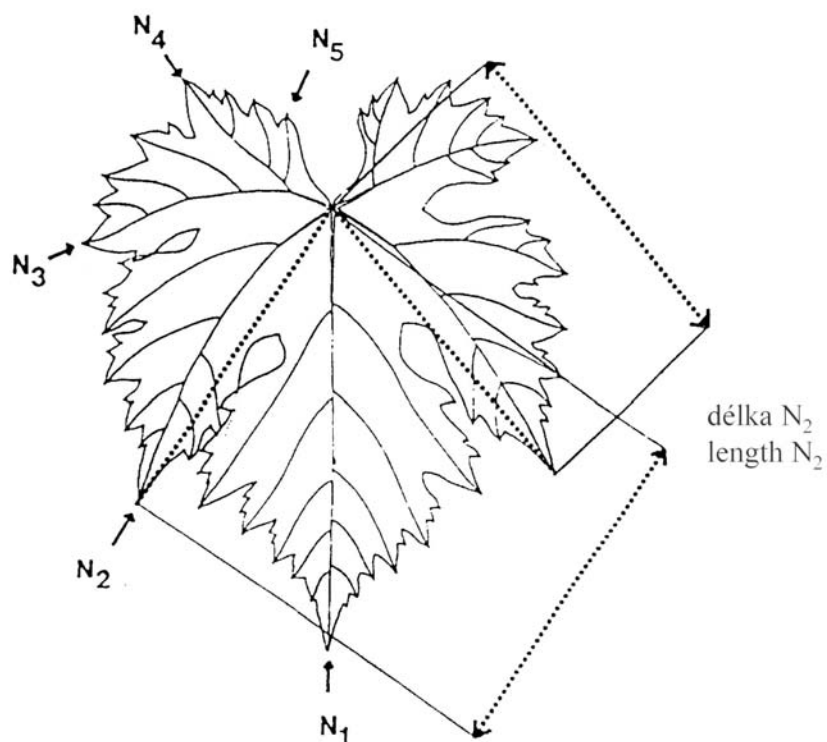
Indikace:Měření na 10 listech: délka cévy N_1 **Definitions:**To be measured on 10 leaves: length of vein N_1 .

Znak: Dospělý list: délka cévy N₂**Descriptor:** Mature leaf: length of vein N₂**Skupina / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
≤ 65 mm	85 mm	105 mm	125 mm	≥ 145 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

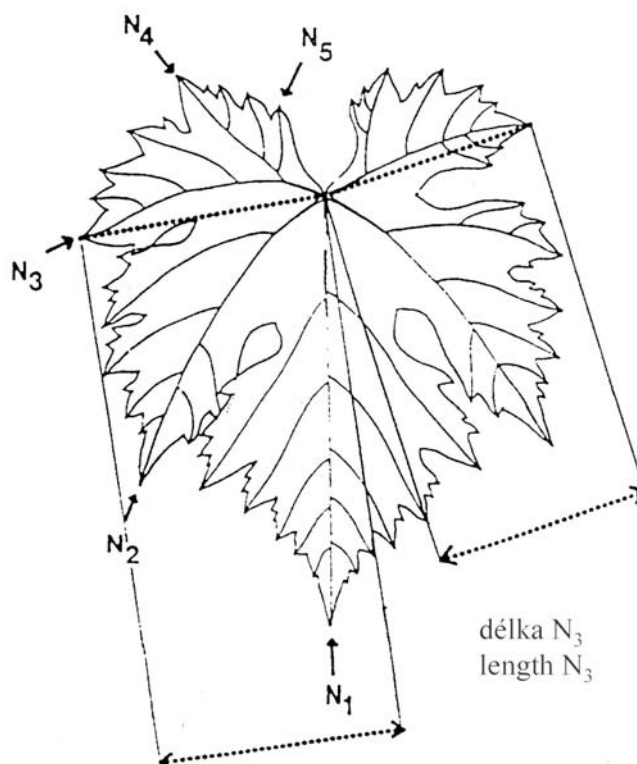
Indikace:Měření na 10 listech: délka cévy N₂ na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: the length of vein N₂ on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: délka cévy N_3 **Descriptor:** Mature leaf: length of vein N_3 **Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 35 mm	55 mm	75 mm	95 mm	> 115 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

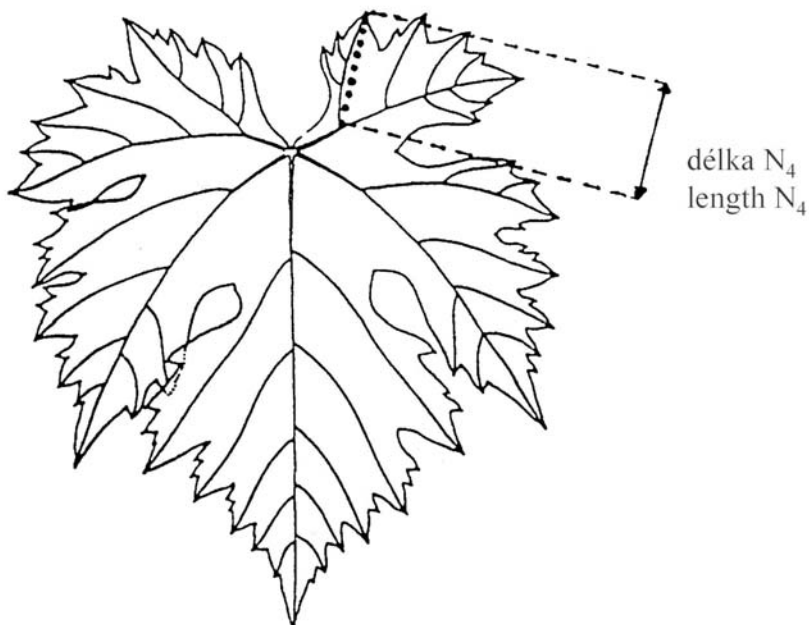
Indikace:Měření na 10 listech: délka cévy N_3 na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: the length of vein N_3 on both halves the leaf.

Znak: Dospělý list: délka cévy N_4 **Descriptor:** Mature leaf: length of vein N_4 **Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 15 mm	25 mm	35 mm	45 mm	> 55 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:Měření na 10 listech: délka cévy N_4 na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: length of vein N_4 on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: délka od řapíkového výkrojků k vrchnímu listovému výkrojků

Descriptor: Mature leaf: length petiole sinus to upper leaf sinus

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 30 mm	50 mm	70 mm	90 mm	> 110 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

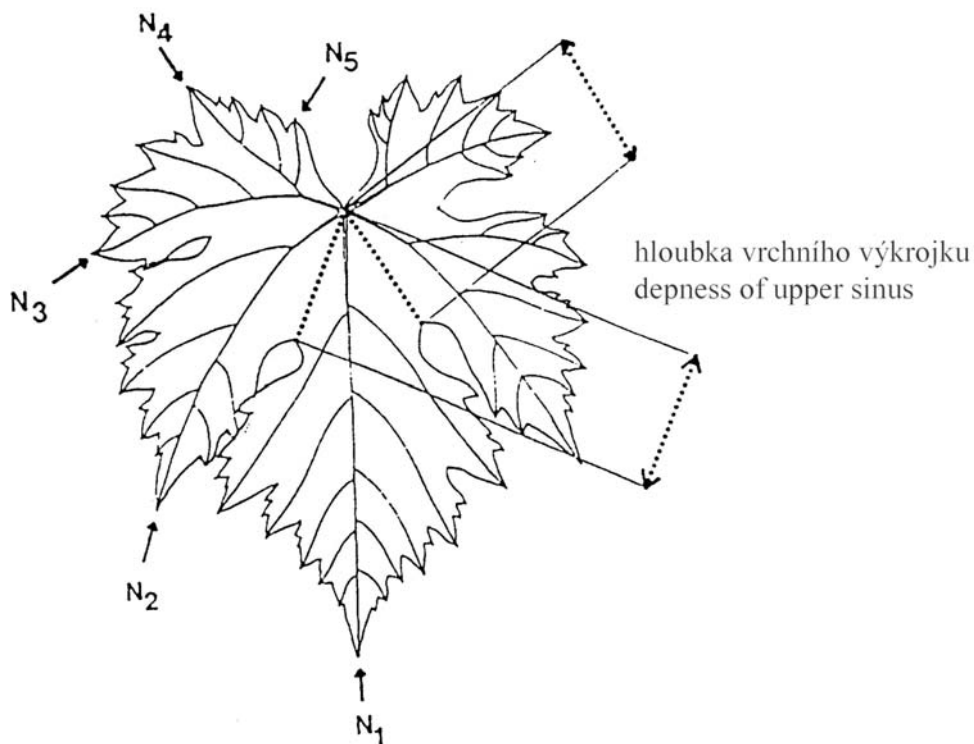
1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Měření na 10 listech: vzdálenost řapíkového výkrojků k vrchnímu listovému výkrojků na obou polovinách listu.

Definitions:

To be on 10 leaves: distance petiole sinus to upper leaf sinus on both halves of the leaf.



Znak: Dospělý list: délka od řapíkového výkrojků ke spodnímu listovému výkrojků

Descriptor: Mature leaf: length petiole sinus to lower leaf sinus

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 30 mm	45 mm	60 mm	75 mm	> 90 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

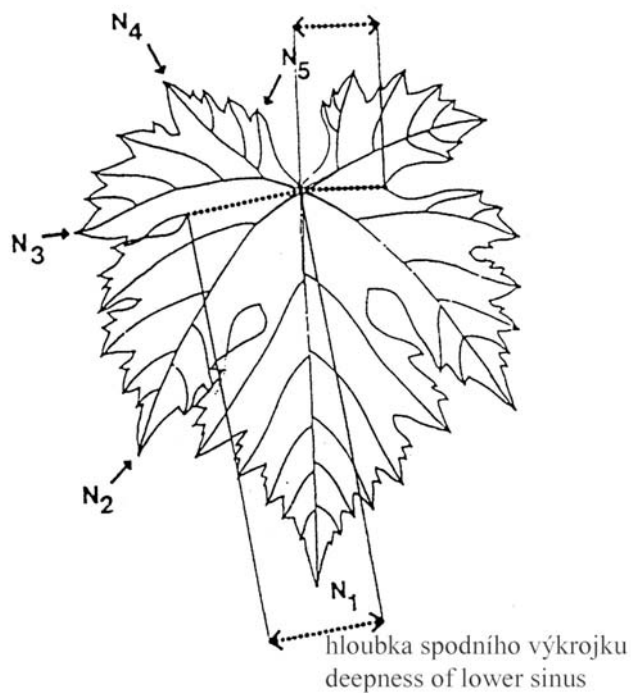
1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Měření na 10 listech: vzdálenost řapíkového výkrojků ke spodnímu listovému výkrojků na obou polovinách listu.

Definitions:

To be measured on 10 leaves: distance petiole sinus to lower leaf sinus on both halves of the leaf.



Znak: Dospělý list: úhel mezi N_1 a N_2 měřený na prvním rozvětvení

Descriptor: Mature leaf: angle between N_1 and N_2 measured at the first ramification

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi malý	malý	střední	velký	velmi velký
very small	small	medium	large	very large
$< 30^\circ$	$30-45^\circ$	$46-55^\circ$	$56-70^\circ$	$> 70^\circ$

Příklady odrůd / Example varieties:

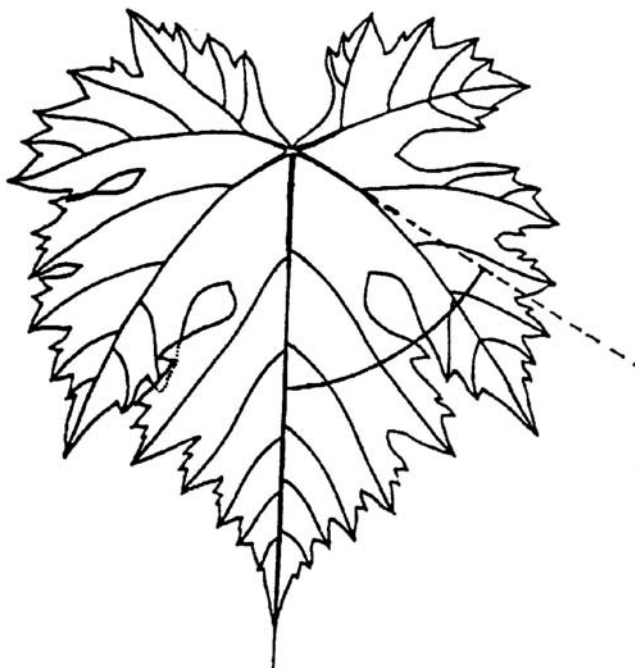
1 3 5 7 9

Indikace:

Měření na obou stranách 10 listů. Měření úhlu mezi N_1 a N_2 prodloužením tangenty mezi středem řapíku a prvním rozvětvením N_1 a N_2 .

Definitions:

To be measured on both sides of 10 leaves. Measurement of the angles between N_1 and N_2 through elongation of the tangent petiole point - first ramification on N_1 and N_2 .



Znak: Dospělý list: úhel mezi N_2 a N_3 měřený na prvním rozvětvení

Descriptor: Mature leaf: angle between N_2 and N_3 measured at the first ramification

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi malý	malý	střední	velký	velmi velký
very small	small	medium	large	very large
$< 30^\circ$	$30-45^\circ$	$46-55^\circ$	$56-70^\circ$	$> 70^\circ$

Příklady odrůd / Example varieties:

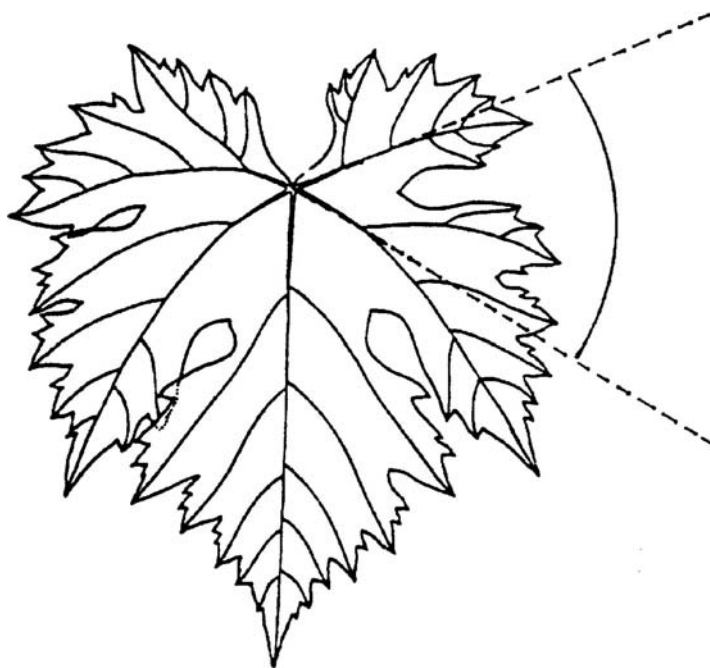
1 3 5 7 9

Indikace:

Měření na obou stranách 10 listů. Měření úhlu mezi N_2 a N_3 prodloužením tangenty mezi středem řapíku a prvním rozvětvením cév N_2 a N_3 .

Definitions:

To be measured on both sides of 10 leaves. Measurement of the angles between N_2 and N_3 through elongation of the tangent petiole point - first ramification on N_2 and N_3 .



Znak: Dospělý list: úhel mezi N_3 a N_4

Descriptor: Mature leaf: angle between N_3 and N_4

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi malý	malý	střední	velký	velmi velký
very small	small	medium	large	very large
$< 30^\circ$	$30-45^\circ$	$46-55^\circ$	$56-70^\circ$	$> 70^\circ$

Příklady odrůd / Example varieties:

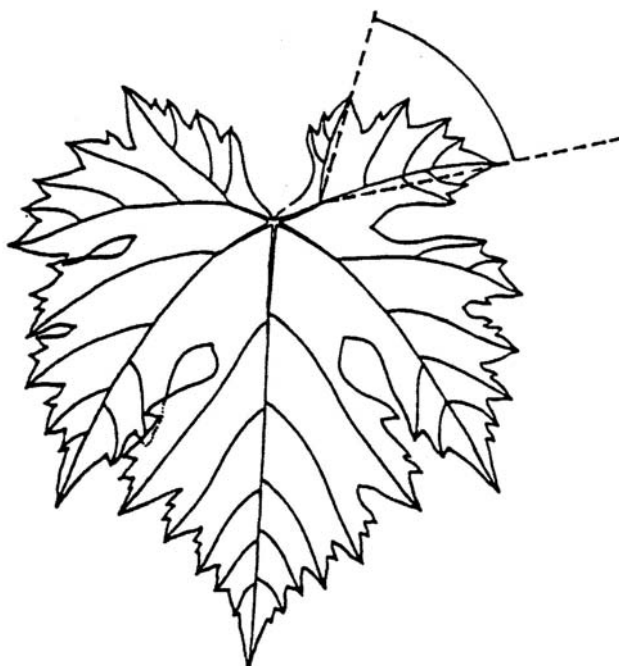
1 3 5 7 9

Indikace:

Měření na obou stranách 10 listů. Měření úhlu mezi N_3 a N_4 prodloužením tangenty mezi středem řapíku a prvním rozvětvením cév N_3 a N_4 .

Definitions:

To be measured on both sides of 10 leaves. Measurement of the angles between N_3 and N_4 through elongation of the petiole point - first ramification on N_3 and N_4 .



Znak: Dospělý list: úhel mezi N_3 a tangentou mezi středem řapíkového výkrojků a středem vrcholového zoubku N_5

Descriptor: Mature leaf: angle between N_3 and tangent between petiole point and the tooth tip of N_5

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi malý	malý	střední	velký	velmi velký
very small	small	medium	large	very large
$< 30^\circ$	$30-45^\circ$	$46-55^\circ$	$56-70^\circ$	$> 70^\circ$

Příklady odrůd / Example varieties:

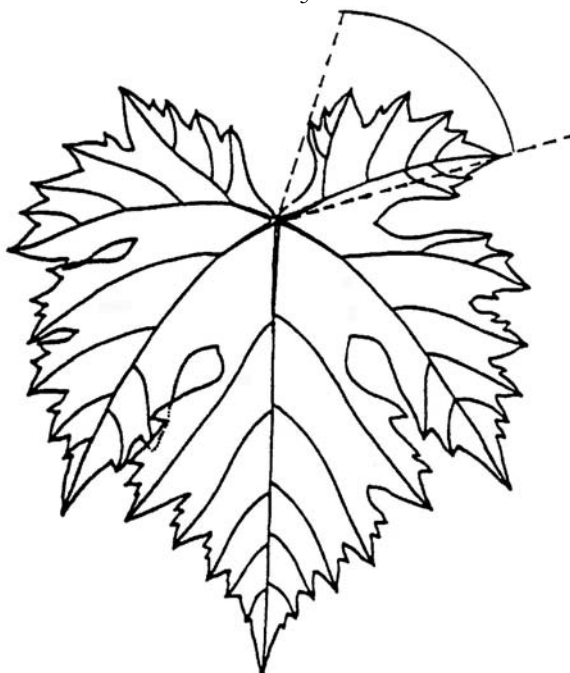
1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Měření na obou stranách 10 listů. Měření úhlu mezi N_3 a tangentou mezi středem řapíkového výkrojků a středem vrcholového zoubku N_5 .

Definitions:

To be measured on both sides of 10 leaves. Measurement of the angles between N_3 and the tangent between petiole point and the tooth of N_5 .

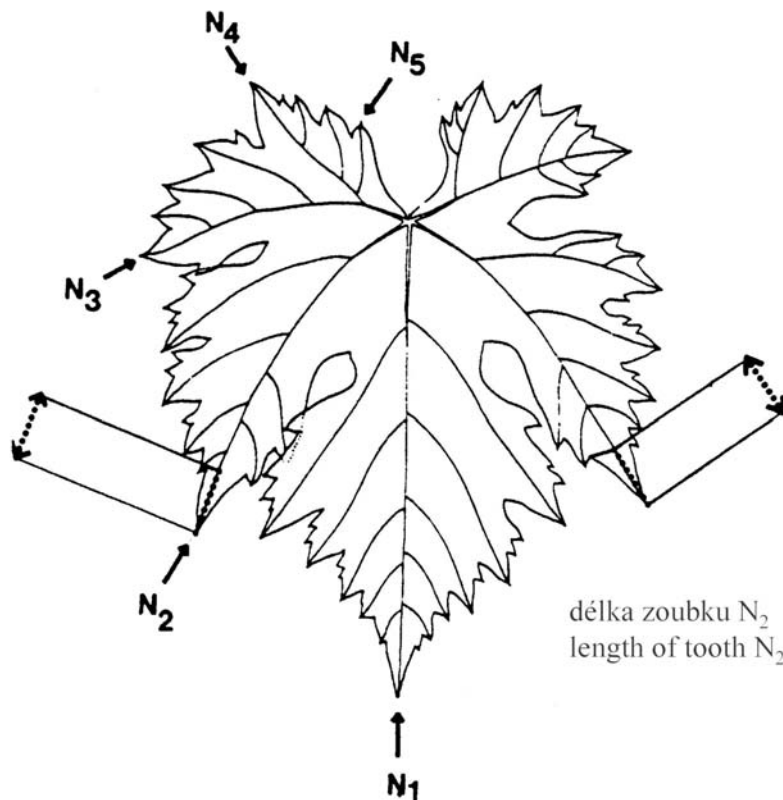


Znak: Dospělý list: délka zoubků N_2 **Descriptor:** Mature leaf: length of teeth N_2 **Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátký very short	krátký short	střední medium	dlouhý long	velmi dlouhý very long
< 6 mm	10 mm	14 mm	18 mm	> 22 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1 3 5 7 9

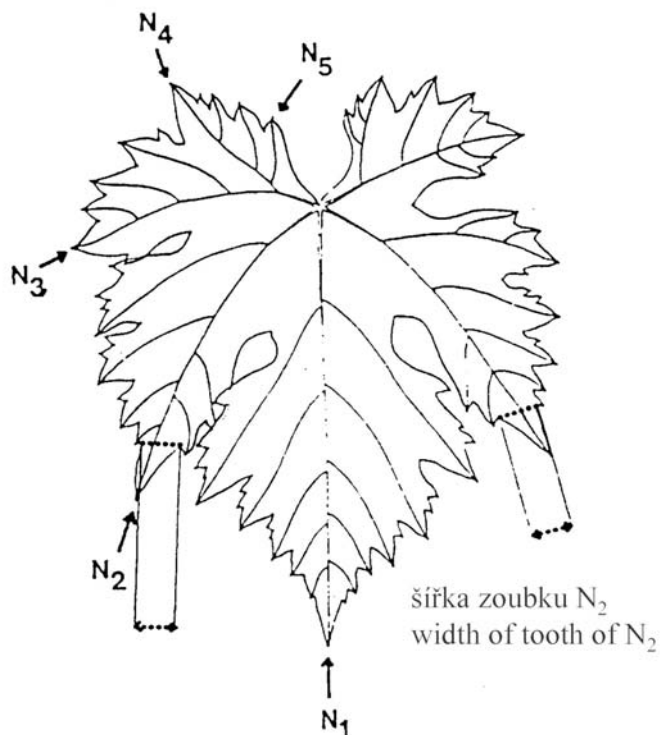
Indikace:Hodnocení na 10 listech: délka zoubku N_2 na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: length of tooth N_2 on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: šířka zoubků N_2 **Descriptor:** Mature leaf: width of teeth N_2 **Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi úzká very narrow	úzká narrow	střední medium	široká wide	velmi široká very wide
< 6 mm	10 mm	14 mm	18 mm	> 22 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

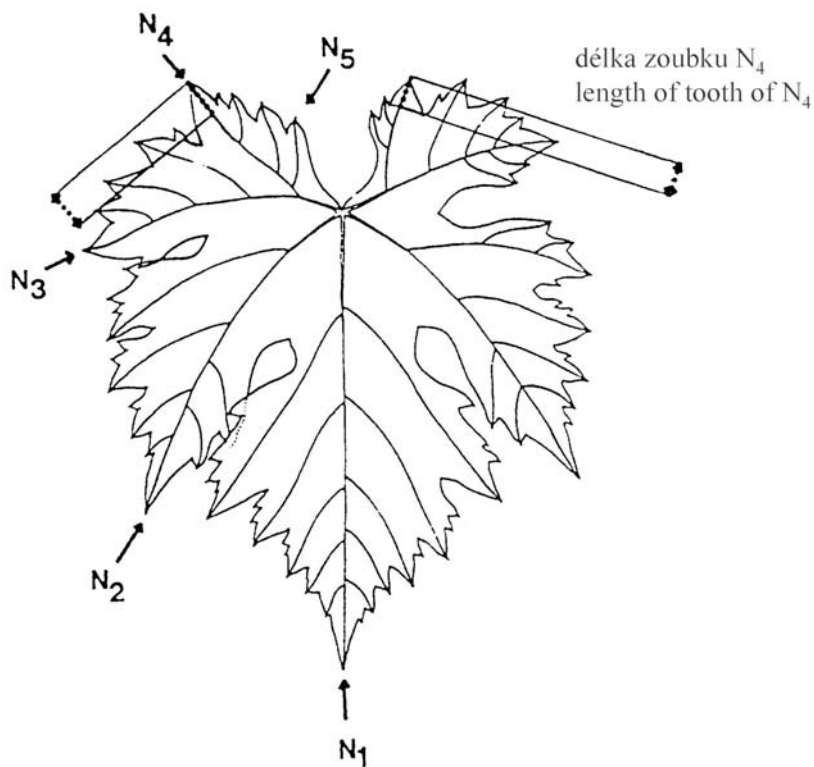
Indikace:Hodnocení na 10 listech: šířka zoubku N_2 na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: width of tooth N_2 on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: délka zoubků N₄**Descriptor:** Mature leaf: length of teeth N₄**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 6 mm	10 mm	14 mm	18 mm	> 22 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

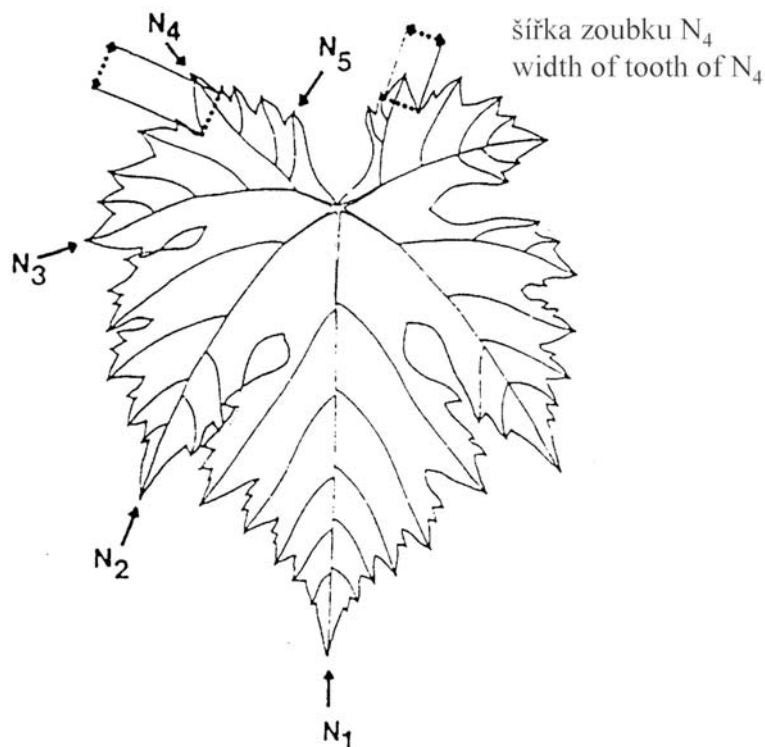
Indikace:Hodnocení na 10 listech: délka zoubku N₄ na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: length of tooth N₄ on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: šířka zoubků N_4 **Descriptor:** Mature leaf: width of teeth N_4 **Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi úzká very narrow	úzká narrow	střední medium	široká wide	velmi široká very wide
< 6 mm	10 mm	14 mm	18 mm	> 22 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:Hodnocení na 10 listech: šířka zoubku N_4 na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: width of tooth N_4 on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: počet zoubků mezi vrcholem zoubku N_2 a vrcholem zoubku první sekundární cévy N_2

Descriptor: Mature leaf: number of theeth between the tooth tip N_2 and the tooth tip of the first secondary vein of N_2

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi malý	malý	střední	velký	velmi velký
very small	small	medium	large	very large
≤ 3	4	5-6	7-8	≥ 9

Příklady odrůd / Example varieties:

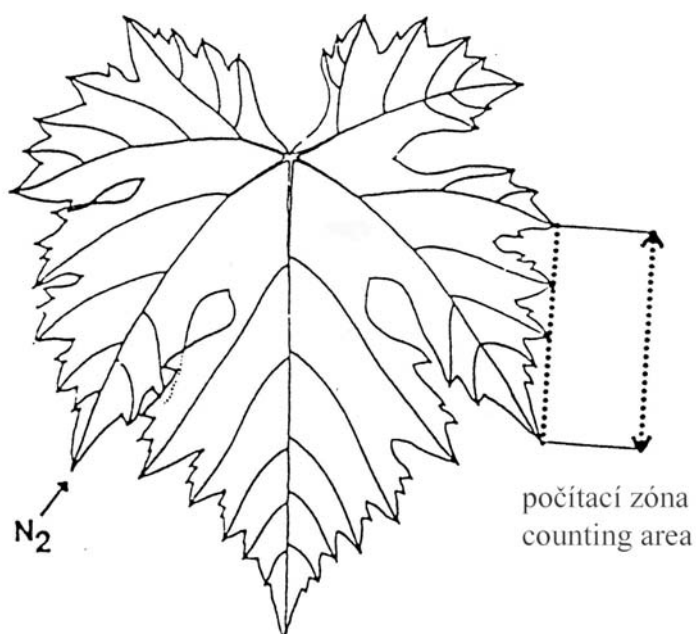
1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Počítá se z 10 listů.

Definitions:

To be counted on 10 leaves.



Znak: Dospělý list: délka mezi vrcholem zoubku N_2 a vrcholem zoubku první sekundární cévy N_2

Descriptor: Mature leaf: Length between the tooth tip of N_2 and the first secondary vein of N_2

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi krátká	krátká	střední	dlouhá	velmi dlouhá
very short	short	medium	long	very long
< 30 mm	30-45 mm	46-55 mm	56-70 mm	>70 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

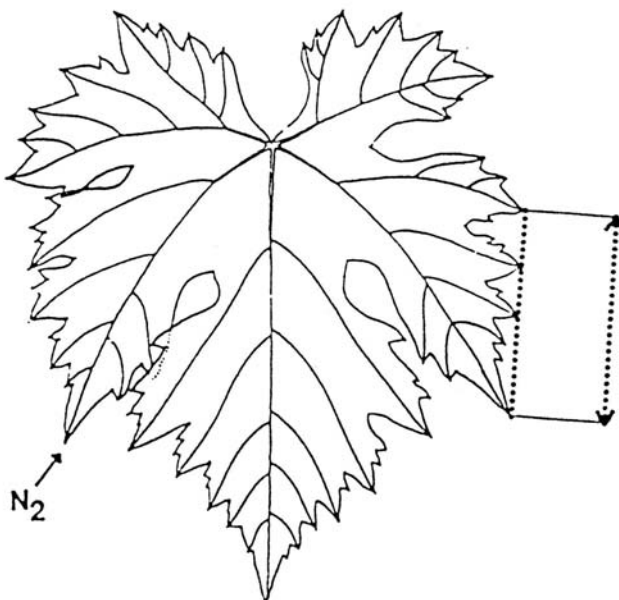
1 3 5 7 9

Indikace:

Měření na 10 listech.

Definitions:

Measurement on 10 leaves.

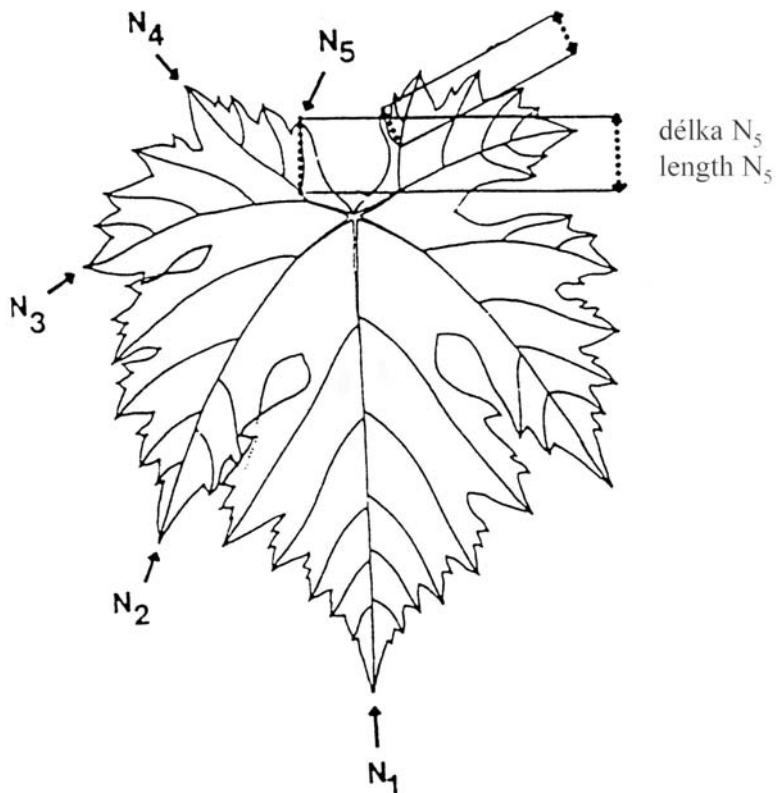


Znak: Dospělý list: délka cévy N₅**Descriptor:** Mature leaf: length of vein N₅**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 15 mm	25 mm	35 mm	45 mm	> 55 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:Měření na 10 listech: délka cévy N₅ na obou polovinách listu.**Definitions:**To be measured on 10 leaves: length of vein N₅ on both halves of the leaf.

Znak: Dospělý list: céva N_3 , délka od řapíkového výkrojeku k cévě N_4

Descriptor: Mature leaf: vein N_3 , length petiole sinus to vein N_4

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 4 mm	8 mm	12 mm	16 mm	> 20 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

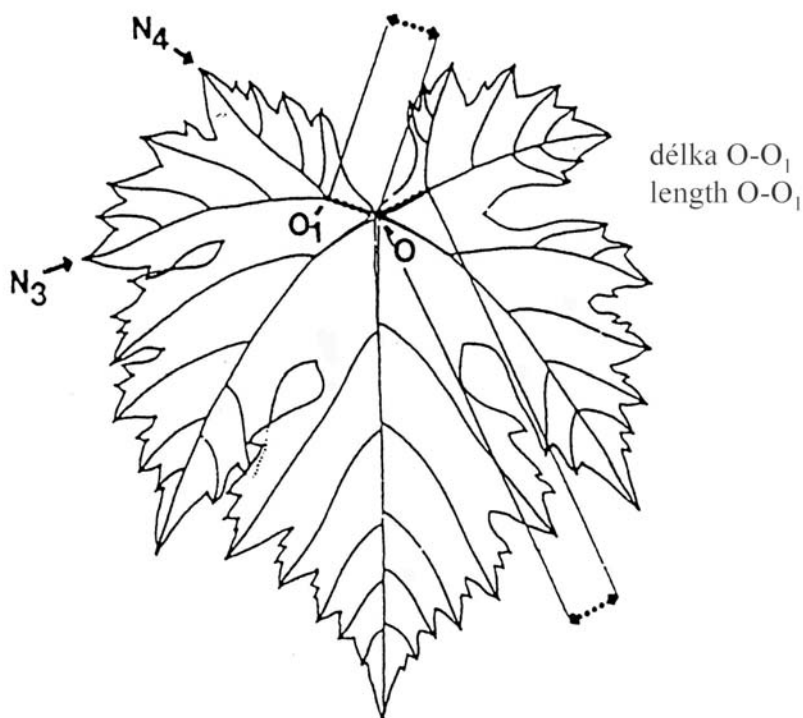
1 3 5 7 9

Indikace:

Měření na 10 listech: délka řapíkového výkrojeku - vzdálenost cévy N_4 k cévě N_3 .

Definitions:

To be measured on 10 leaves: length petiole sinus - intersection of vein N_4 to vein N_3 .



Znak: Dospělý list: otevření/překrytí řapíkového výkrojků

Descriptor: Mature leaf: opening/overlapping of petiolar sinus

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
široce otevřený wide open	otevřený open	zavřený closed	překrytý overlapping	velmi překrytý very overlapping
< -35 mm	-15 mm	-5 mm	25 mm	> 45 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9

Indikace:

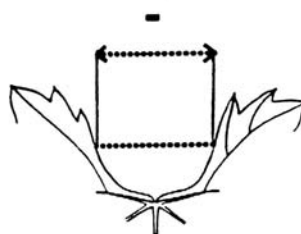
Měření na 10 listech:

1. U listů se široce otevřeným řapíkovým výkrojkem měříme vzdálenost mezi čepelemi v polovině výšky. Hodnota je uvedena se záporným znaménkem.
5. U listů se zavřeným řapíkovým výkrojkem měříme nejkratší vzdálenost mezi čepelemi. Hodnota je uvedena se záporným znaménkem.
7. U listů se široce překrytými laloky měříme nejširší překrytí. Průměrnou hodnotu uvádíme s kladným znaménkem.

Definitions:

Measurement on 10 leaves:

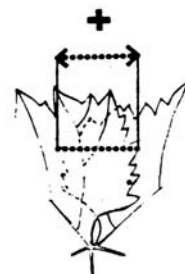
1. For wide open sinuses measure the distance between the blades at half height. The value should be recorded as negative.
5. For closing sinuses measurement of the shortest distance between blades. The value should be recorded as negative.
7. For strongly overlapping lobes measure the widest overlapping. The value should be recorded as positive.



1
široce otevřený
wide open



5
zavřený
closed



7
laloky silně překryté
lobes strongly overlapping

Znak: Květenství: pohlaví květu**Descriptor:** Inflorescence: sex of flower**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5
samčí	samčí až obojaké	obojaké	samičí se vzpříme- nými tyčinkami	samičí
male	male to hermaphrodite	hermaphrodite	female with upright stamina	female

Příklady odrůd / Example varieties:

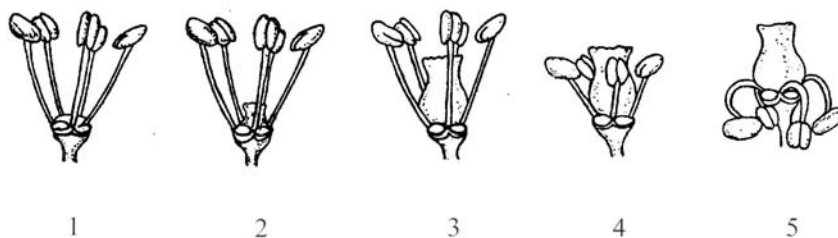
1	2	3	4	5
Rupestris du Lot	Couderc 3309	Chrupka bílá B	Sori N	Moscatel rosado RS Ohanez B Bicane B

Indikace:

Hodnocení v době kvetení. Hodnotí se morfologie pohlaví na 10 květenstvích.

Definitions:

Observation flowering time. To be assessed: morphological sex expression of 10 inflorescences.



Znak: Hrozen: délka**Descriptor:** Bunch: length**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátký very short	krátký short	střední medium	dlouhý long	velmi dlouhý very long
< 10 cm	10-14 cm	14-18 cm	18-25 cm	> 25 cm

Příklady odrůd / Example varieties:

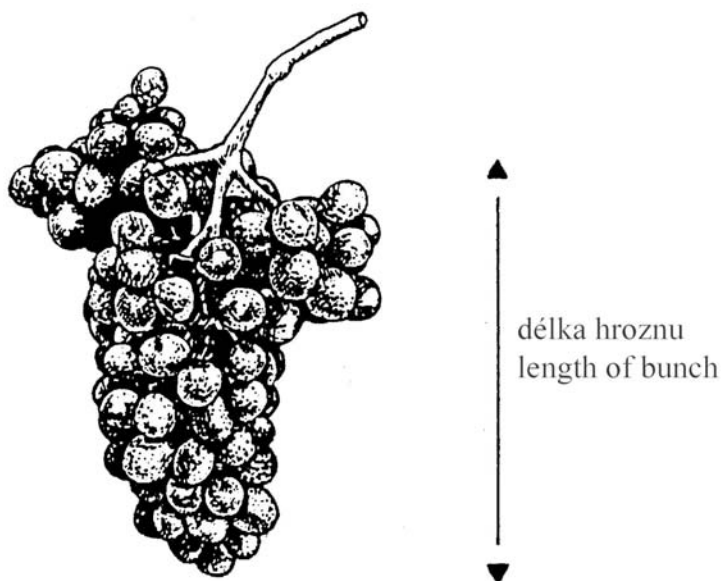
1	3	5	7	9
Rulandské modré N	Cabernet Sauvignon N	Müller-Thurgau B	Trebbiano Toscana B	Nehelescol B

Indikace:

Hodnocení v době zralosti. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 letorostů. Měření: délka hroznu bez stopky.

Definitions:

Observation at maturity. Mean value of all bunches of 10 shoots. To be measured: length of bunch without peduncle.



Znak: Hrozen: tvar**Descriptor:** Bunch: shape**Stupnice / Scale:**

1	2	3
dlouze válcovitý, široce válcovitý long cylindrical, broad cylindrical	úzce kuželovitý, široce kuželovitý narrow conical, broad conical	trychtýřovitý funnel shaped

Příklady odrůd / Example varieties:

1
Ryzlink rýnský B
Furmint B
Primitivo N

2
Schiava Grossa N

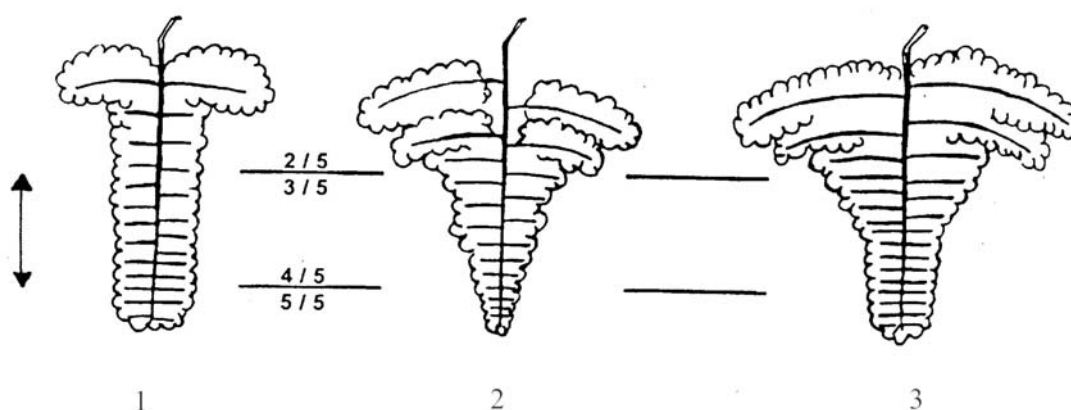
3

Indikace:

Hodnocení v době zralosti na středních a větších hroznech z 10 letorostů. Hodnocení hroznu ve 3/5 a 4/5 od vrcholu hroznu. Křídla ve vrchní části a vrchol se neberou v úvahu.

Definitions:

Observation at maturity on the medium- and large-sized bunches of 10 shoots. Notation on the bunch of the third and fourth fifth of the bunch axis. Wings in the upper part and the tip are excluded from observation.



Znak: Hrozen: počet křidel**Descriptor:** Bunch: number of wings**Stupnice / Scale:**1
chybí
absent2
1-3 křídla
1-3 wing3
více než 3 křídla
more than 3 wings**Příklady odrůd / Example varieties:**

1

2

3

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů. Vyhodnocení všech hroznů z 10 letorostů.

Definitions:

Observation at maturity. Notation on all bunches of 10 shoot.



1



2



3

Znak: Hrozen: kompaktnost (hustota)**Descriptor:** Bunch: density**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi řídký very loose	řídký loose	středně hustý medium	hustý dense	velmi hustý very dense

Příklady odrůd / Example varieties:

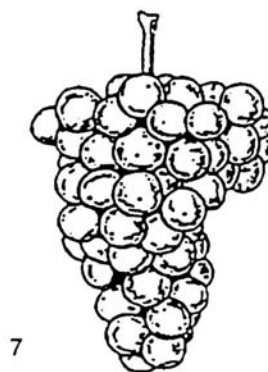
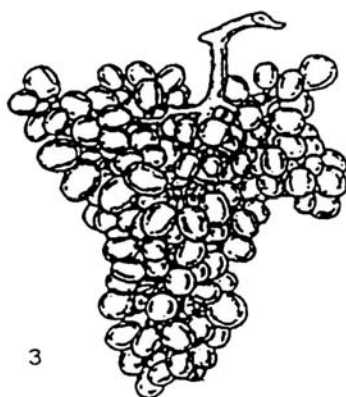
1	3	5	7	9
Uva rara N	Čabanská perla B Cardinal N Prosecco B	Chrupka bílá B Schiava Grossa N	Chardonnay B Sauvignon B Chenin B	Meunier N Sylvánské zelené B

Indikace:

Hodnocení v době zralosti. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 výhonů. 1 = bobule seskupené do útvaru, mnoho viditelných stopeček bobulí; 3 = jednotlivé bobule a několik viditelných stopeček bobulí; 5 = hustě seskupené bobule, stopečky bobulí nejsou viditelné, bobule jsou pohyblivé; 7 = bobule nejsou lehce pohyblivé; 9 = bobule jsou deformované stlačením.

Definitions:

Observation at maturity. Mean value of all bunches of 10 shoots. 1 = berries in grouped formation, many visible pedicels; 3 = single berries with some visible pedicels; 5 = densely distributed berries, pedicels not visible, berries are movable; 7 = berries not readily movable; 9 = berries out of shape



Znak: Hrozen: délka stopky**Descriptor:** Bunch: length of peduncle**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká	krátká	střední	dlouhá	velmi dlouhá
very short	short	medium	long	very long

Příklady odrůd / Example varieties:

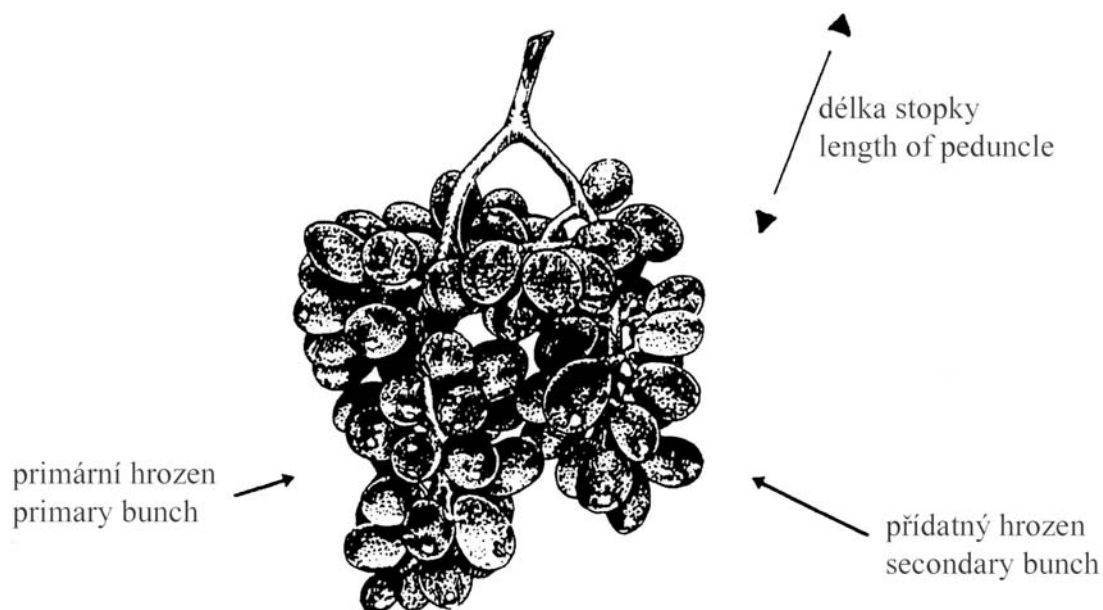
1	3	5	7	9
Sylvánské zelené B	Sauvignon B	Palomino Fino B	Alphonse Lavallée N	
Furmint B	Tramín červený RS	Marsanne B	Aramon Noir N	
Grenache Noir N				
Monastrell N				

Indikace:

Hodnocení v době zralosti. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 výhonů. Délka naměřená od její inverce po první rozvětvení primárního hroznu.

Definitions:

Observation at maturity. Mean value of all bunches of 10 shoots. Length measured from insertion to 1st ramification of the primary bunch.



Znak: Hrozen: hmotnost jednoho hroznů**Descriptor:** Bunch: weight of a single bunch**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi nízká very low	nízká low	střední medium	vysoká high	velmi vysoká very high
≤100 g	≈ 200 g	≈ 400 g	≈ 800 g	> 1200 g

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Albariño B	Chardonnay B	Garnacha Tinta N	Aramon N	Airén B
			Trebbiano Toscano B	Doña Maria B

Indikace:

Hodnocení v době sklizně. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 výhonů.

Definitions:

Observation at harvest. Mean value of all bunches of 10 shoots.

Znak: Bobule: tvar**Descriptor:** Berry: shape**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5	6	7	8
zploštělá	kulatá	krátká eliptická	vejčitá	tupě- vejčitá	opak- vejčitá	cylindrická	obloukovitě ohnutá
flat	roundish	short eliptic	ovate	obtuse- ovate	obovate	cylindric	arched

Příklady odrůd / Example varieties:

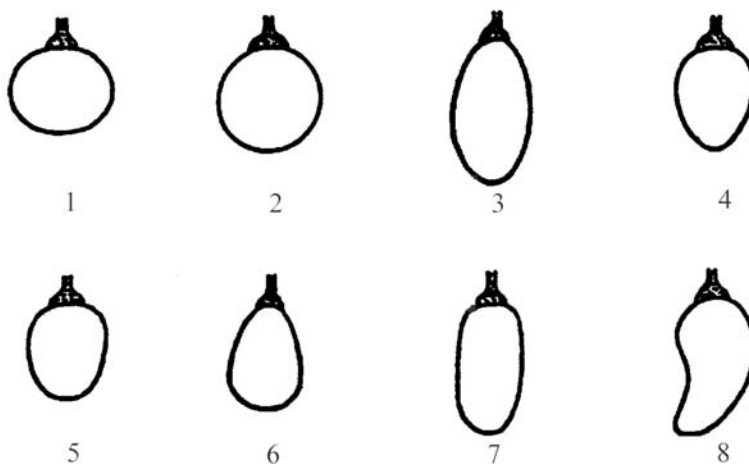
1	2	3	4	5	6	7	8
Ryzlink B	Chrupka	Müller-B	Bicane B	Ahmeur bou	Muškát	Khalili	Santa Paula
rýnský B	bílá B	Thurgau B		Ahmeur RG	alexan. B	belyi B	
Chasselas		Olivette					
Michel		Noire N					
Tomba B							

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů. Ocenění 30 bobulí nedeformovaných stlačením ze střední části 10 hroznů.

Definitions:

Observation at maturity. Notation on each 30 berries non deformed by compression taken from the medium scope of 10 bunches.



Znak: Bobule: barva slupky**Descriptor:** Berry: colour of skin**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5	6
zelenožlutá	růžová	červená	šedá	tmavočerveno- fialová	modročerná
green-yellow	rose	red	grey	dark red-violet	blue-black

Příklady odrůd / Example varieties:

1	2	3	4	5	6
Chrupka bílá B	Chrupka červená RS	Molinera Gorda RG	Rulandské šedé G	Schiava Grossa N	Rulandské modré N

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů. Vyhodnocení 30 bobulí odebraných ze střední části 10 hroznů. *Poznámka:* Závislost na světle (hodnoceny mohou být jen ty bobule, které jsou vystaveny přímému slunečnímu záření).

Definitions:

Observation at maturity. Notation of each 30 berries taken from the medium scope of 10 bunches. *Remark:* Light - dependent (only those berries which are exposed directly to sun have to be observed).

EVIGEZ

OIV 230

č. descr./ Descr. no. **55**

Pořad. č./ Number 1.7.a.3.

*

Znak: Bobule: barva dužniny

Descriptor: Berry: colour of flesh

Stupnice / Scale:

1
bez zbarvení
not coloured

2
zbarvená
coloured

Příklady odrůd / Example varieties:

1
Rulandské modré N

2
Alicante Bouschet N

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů. Ocenění 30 bobulí ze střední části 10 hroznů.

Definitions:

Observation at maturity. Notation on 30 berries taken from the medium scope of 10 bunches.

Znak: Bobule: specifická vůně**Descriptor:** Berry: particular flavour**Stupnice / Scale:**

1	2	3	4	5
žádná	muškátová	liščí	bylinná	jiná
none	muscat	foxy	herbaceous	others

Příklady odrůd / Example varieties:

1	2	3	4	5
Auxerrois B	Muškát alexandrijský B	Isabella N	Carmenère N	Ryzlink rýnský B Tramín červený RG Albariño B

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů.

Definitions:

Observation at maturity.

Znak: Bobule: přítomnost semen**Descriptor:** Berry: presence of seeds**Stupnice / Scale:**

1
žádná
none

2
rudimentární (zakrnělá)
rudimentary

3
přítomná
present

Příklady odrůd / Example varieties:

1
Corinthe Noir N

2
Sultanina B

3
Ryzlink rýnský B

Indikace:

Hodnocení na suchých semenech. Sledování tvorby semen každé z 30 bobulí ze střední části 10 hroznů. 1 = semena chybí + partenokarpie; 2 = semena s měkkým perikarpem, embryo nebo endosperm nejsou úplně vyvinutá; 3 = semena plně vyvinutá.

Definitions:

Observation on dried seeds. Notation on formation of seeds of each 30 berries taken from the medium scope of 10 bunches. 1 = no formation of seeds, parthenocarp; 2 = seeds with soft seed coat, embryo or endosperm not completely developed; 3 = seeds fully developed.

Znak: Bobule: stupeň pevnosti dužniny**Descriptor:** Berry: degree of firmness of flesh**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi měkká	měkká	střední	pevná	velmi pevná
very soft	soft	medium	firm	very firm

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Rulandské modré N	Ryzlink rýnský B	Italia B	Sultanina B	Superior Seedless B
	Čabanská perla B	Dattier de Beyrouth B		

Indikace:

Hodnocení v době zralosti.

Definitions:

Observation at maturity.

Znak: Bobule: hmotnost jedné bobule**Descriptor:** Berry: single berry weight**Skupina / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi nízká very low	nízká low	střední medium	vysoká high	velmi vysoká very high
≈ 1 g	≈ 2 g	≈ 4 g	≈ 8 g	> 12 g

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Kober 5 BB N	Rulandské modré N	Muscat à petits grains B	Alphonse Lavallée N	Cardinal RG
<i>V. riparia</i>	Merlot N		Italia B	

Indikace:

Hodnocení v době sklizně. Průměrná hodnota z každé z 30 bobulí pocházející ze střední části 10 hroznů.

Definitions:

Observation at harvest. Mean value of each 30 berries taken from the medium scope of 10 bunches.

Znak: Bobule: délka**Descriptor:** Berry: length**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi krátká very short	krátká short	střední medium	dlouhá long	velmi dlouhá very long
< 8 mm	8-14 mm	14-20 mm	20-26 mm	> 26 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

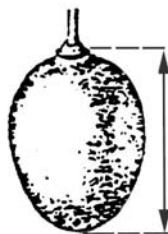
1	3	5	7	9
Corinthe Noir N Kober 5 BB <i>V. riparia</i>	Cabernet Sauvignon N Ryzlink rýnský B	Shiradzouli belyi B Schiava Grossa N	Italia B	Super Ran Bolgar B Dattier de Beyrouth B

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů. Průměrná hodnota z 30 nedeformovaných bobulí odebraných ze střední části 10 hroznů (měřicí jednotka: mm na jedno desetinné místo). Délka bobule: 1 = do 8 mm; 3 = od 8 do 14 mm; 5 = od 14 do 20 mm; 7 = od 20 do 26 mm; 9 = více než 26 mm.

Definitions:

Observation at maturity. Mean value of each 30 non deformed berries taken from the medium scope of 10 bunches (measuring unit: mm with one decimal place). Length of berry: 1 = up to 8 mm; 3 = 8 to 14 mm; 5 = 14 to 20 mm; 7 = 20 to 26 mm; 9 = more than 26 mm.



délka bobule
length of berry

Znak: Bobule: šířka**Descriptor:** Berry: width**Skupina / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi malá very small	malá small	střední medium	velká large	velmi velká very large
< 8 mm	8-14 mm	14-20 mm	20-26 mm	> 26 mm

Příklady odrůd / Example varieties:

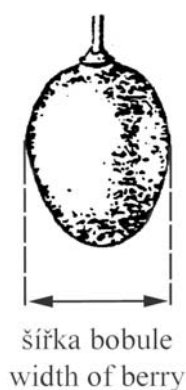
1	3	5	7	9
Corinthe Noir N	Ryzlink rýnský B Clairette B	Modrý Portugal N	Muškat alexandrijský N	Alphonse Lavallée N

Indikace:

Hodnocení v době zralosti hroznů. Průměrná hodnota z 30 nedeformovaných bobulí odebraných ze střední části 10 hroznů (měřicí jednotka: mm na jedno desetinné místo). Šířka bobule: 1 = do 8 mm; 3 = od 8 do 14 mm; 5 = od 14 do 20 mm; 7 = od 20 do 26 mm; 9 = více než 26 mm.

Definitions:

Observation at maturity. Mean value of each 30 non deformed berries taken from the medium scope of 10 bunches (measuring unit: mm with one decimal place). Width of berry: 1 = up to 8 mm; 3 = 8 to 14 mm; 5 = 14 to 20 mm; 7 = 20 to 26 mm; 9 = more than 26 mm.



Znak: Doba rašení**Descriptor:** Time of bud burst**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi raná	raná	střední	pozdní	velmi pozdní
very early	early	medium	late	very late

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Čabanská perla B	Chrupka bílá B	Grenache Noir N	Cinsaut N	Airén B
Reine des vignes B			Mourvèdre N	Chanes B
			Trebbiano Toscano B	
2	4			
Chardonnay B	Rulandské modré N			

Indikace:

Hodnocení v době, když se ve vrcholku 50 % oček objeví zelené zabarvení (stadium C podle Baggioliniho).

Definitions:

Observation when 50 % of the buds are in green - tip stage (stage C of Baggiolini).

**C**

Očko: stadium zeleného vrcholku

Bud: green - tip stage

Znak: Začátek dozrávání bobulí (zaměkání)

Descriptor: Begin of berry ripening (veraison)

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi rané	rané	střední	pozdní	velmi pozdní
very early	early	medium	late	very late

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
Čabanská perla B	Rulandské modré N	Ryzlink rýnský B	Cinsaut N	Olivette Noir N
Flame Seedless RG	Merlot N	Muškat hamburský N		

Indikace:

Hodnocení v době, když přibližně 10 % bobulí začíná ztrácet zelenou barvu a měkne a když se bobule červených odrůd začínají zabarvovat. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 letorostů.

Definitions:

Observation when approximately 10 % of the berries start losing the green colour and soften and the red berries begin to colour. Mean value of all bunches of 10 shoots.

Znak: Stupeň zimovzdornosti oček**Descriptor:** Degree of winterhardiness of primary buds**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Hodnotíme podle procenta vyrašených oček na jaře nejméně na 10 keřích, všechna oka na 1 tažni z každého keře (nejméně 10 oček na tažni, t.j. celkem asi 100 oček). Hodnocení děláme jen v těch letech, když jarním mrazem nebyly vůbec poškozené a když byla oka středně odolných odrůd (Rulandské bílé, šedé) poškozena zimním mrazem.

Zimovzdornost oček nehodnotíme u odrůd podnožové révy.

Stupnice:

- 1 = zničeno 80 a více % oček
- 3 = zničeno 60 - 79 % oček
- 5 = zničeno 40 - 59 % oček
- 7 = zničeno 20 - 39 % oček
- 9 = zničeno méně než 20 % oček

Definitions:

Determination according percentage of bursted buds in spring in vineyard on 10 vines, all buds on 1 one year-old shoot (which remained on vines after pruning) from each vine no less than 10 buds, total about 100 buds. Determination only in that years when the buds did not be damaged by the spring frost in that case when the buds of medium harded varieties (Pinot white,gris) were injured by winter frosts.

Rootstock grape vine varieties are not evaluated for winterhardiness.

Notes:

- 1 = killed 80 and more % of buds
- 3 = killed 60 - 79 % of buds
- 5 = killed 40 - 59 % of buds
- 7 = killed 20 - 39 % of buds
- 9 = killed less than 20 % of buds

Znak: List: stupeň rezistence k plísni réвовé**Descriptor:** Leaf: degree of resistance to *Plasmopara***Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd / Example varieties:

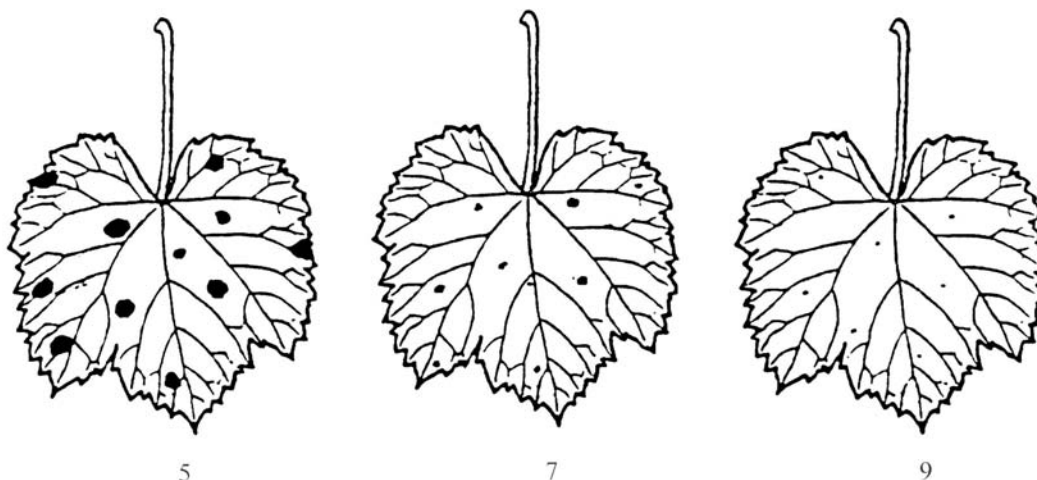
1	3	5	7	9
		41 B		

Indikace:

Rozsah plísni infikovaných skvrn na listech 4-6 keřů (t.j. 4-6 opakování), jestli je to možné asi 3 týdny od začátku kvetení. 1 = neohraničené rozsáhlé skvrny způsobené infekcí nebo úplně infikované listové čepele - silná fruktifikace houby - zřetelné a husté mycelium - velmi raný opad listů; 3 = rozsáhlé neohraničené skvrny způsobené infekcí - velmi silná fruktifikace houby - četné mycelium - opad ne tak raný jako ve stupnici 1; 5 = ohraničené skvrny velikosti 1-2 cm v průměru - více nebo méně silná fruktifikace houby - nepravidelná tvorba mycelia; 7 = nižší nekrotizace skvrn - nižší fruktifikace houby - méně mycelia; 9 = tečkovité nekrozy nebo bez symptomů, žádná fruktifikace houby nebo mycelium

Definitions:

Extension of infected mildew patches on all leaves of 4-6 vines (i.e. 4-6 replication) has to be assessed, if possible about 3 weeks after begin of flowering. 1 = not limited, vast attacked patches or totally attacked leaf blades - strong fungus fructification - pronounced and dense mycelium - very early leaf drop; 3 = vast, not limited attacked patches - very strong fungus fructification - numerous mycelia - leaf drop not as early as with note 1; 5 = limited attacked patches 1-2 cm in diameter - more or less severe fungus fructification - irregular formation of mycelia; 7 = less necrotic attacked patches - less fructification- few mycelia; 9 = punctuated necroses or no symptoms, neither fructification nor mycelium.



Znak: List: stupeň rezistence k padlí révovému

Descriptor: Leaf: degree of resistance to *Oidium*

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd /Example varieties:

1	3	5	7	9
Carignan N				Kober 5 BB

Indikace:

Vyhodnoceny skvrny všech listů 4-6 keřů (4-6 opakování), jestli je to možné asi 3 týdny po začátku kvetení (rostoucí listy); po vinobraní nebo před začátkem mrazů (dospělé listy).

V době hodnocení musí být posouzeny klimatické vlivy.

- 1 = neohraničené a velmi rozsáhlé skvrny způsobené infekcí nebo listové čepele napadené kompletně - hojné mycelium a bohatá fruktifikace houby
- 3 = rozsáhlé infekcí způsobené skvrny, některé skvrny ohraničené - listová čepel částečně infikovaná - hojnost mycelia a bohatá fruktifikace houby
- 5 = skvrny způsobené infekcí jsou ohraničené a dosahují průměru 2-5 cm
- 7 = ohraničené skvrny menšího rozsahu - slabé mycelium a omezená fruktifikace houby (přítomnost padlí je jen naznačena slabým zkroucením listové čepele)
- 9 = tečkovité skvrny nebo vůbec žádné symptomy - žádné mycelium ani viditelná fruktifikace houby (pouze slabé zkroucení listové čepele)

Definitions:

Attacked patches of all leaves 4-6 vines (= 4-6 replications) have to be assessed, if possible: - about 3 weeks after begin of flowering (growing leaves); - after vintage or before frost (mature leaves). Climatic influences have to be considered at the time of assessment.

- 1 = not limited and very vast attacked patches or totally attacked leaf blades - plenty of mycelium and ample fungus fructification
- 3 = vast attacked patches, some of them limited - leaf blade, partly attacked - plenty of mycelium and ample fungus fructification
- 5 = attacked patches usually limited with a diameter of 2-5 cm
- 7 = limited attacked patches of smaller extent - little mycelium and limited fungus fructification
(the presence of *Oidium* is only indicated by a slight curling of leaf blade)
- 9 = punctuated attacked patches or no symptoms at all - neither mycelium nor visible fructification (merely a slight curling of leaf blade)

Znak: Výnos z 1 m²**Descriptor:** Yield per m²**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:Hodnocení v době zralosti. *Poznámka:* Závisí na pěstitelských podmínkách.**Definitions:**Observation at maturity. *Remark:* Dependent on cultural conditions.

Znak: Obsah cukru v moštu [%] 1 % = 1 kg cukru / 1 hl moštu

Descriptor: Sugar content of must [%] 1 % = 1 kg sugar / 1 hl must

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high
< 13 %	≈ 15 %	≈ 18 %	≈ 21 %	> 24 %

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Hodnocení v době sklizně. Průměrná hodnota ze všech hroznů z 10 letorostů. *Poznámka:* ohled na použitou metodu.

Definitions:

Observation at harvest. Average value of all bunches of 10 shoots. *Remark:* Refer to the method used.

Znak: Celkový obsah kyselin v moštu**Descriptor:** Total acid content of must**Stupnice / Scale:**

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Hodnocení v době sklizně. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 letorostů. Celkový obsah kyselin v moštu. Indikace v miliekvivalentech: kyselina vinná nebo kyselina sírová.

Definitions:

Observation at harvest. Mean value of all bunches of 10 shoots. Total acid content of must. To be indicated in milliequivalents: tartaric acid or sulphuric acid.

	miliekvivalenty milliequivalents	kyselina vinná tartaric acid [g/l]	kyselina sírová sulphuric acid [g/l]
1	41	< 3	< 2
3	82	6	4
5	123	9	6
7	164	12	8
9	205	15	10

Znak: pH moštu**Descriptor:** pH of must

Stupnice / Scale:

1	3	5	7	9
velmi nízké	nízké	střední	vysoké	velmi vysoké
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd / Example varieties:

1	3	5	7	9
---	---	---	---	---

Indikace:

Hodnocení v době zralosti. Průměrná hodnota všech hroznů z 10 letorostů.

Definitions:

Observation at harvest. Mean value of all bunches of 10 shoots.

Znak: Hrozen: stupeň rezistence k plísni šedé

Descriptor: Bunch: degree of resistance to Botrytis

Stupnice/Scale:

1	3	5	7	9
velmi nízký	nízký	střední	vysoký	velmi vysoký
very low	low	medium	high	very high

Příklady odrůd/Example varieties:

1	3	5	7	9
				Isabella N

Indikace:

Různé projevy choroby na všech hroznech nejméně u 6 keřů (6 opakování) musí být zajištěny, jestli je to možné před sklizní. 1 = velmi mnoho shnilých bobulí ve všech hroznech, všechny hrozny jsou napadeny, opad hroznů; 3 = velmi mnoho chorobně zvadlých a část shnilých hroznů, opad všech hroznů; 5 = do 20% chorobně zvadlých hroznů nebo shnilých hroznů, většina hroznů je napadena středně a jen některé silněji, opad hroznů nižší; 7 = jen několik zavadlých nebo nahnilých bobulí v hroznech, žádný opad hroznů; 9 = jen ojedinělé hrozny jsou slabě napadené, žádný opad hroznů

Definitions:

The different appearance of the grey rot on all clusters of at least 6 vines (6 replications) have to be assessed, if possible before harvest. 1 = very many rotten berries on all clusters, all clusters are attacked, drop off of all clusters; 3 = very many wilted and part rotted clusters, drop off of all clusters; 5 = up to 20% wilted or rotted clusters are moderately attacked, only some clusters are attacked more severely, drop off of clusters is only slight; 7 = only a few wilted or rotten berries in clusters, no drop off of clusters; 9 = only single clusters are slightly attacked, no drop off of clusters

Skupina deskriptorů "dospělý list":

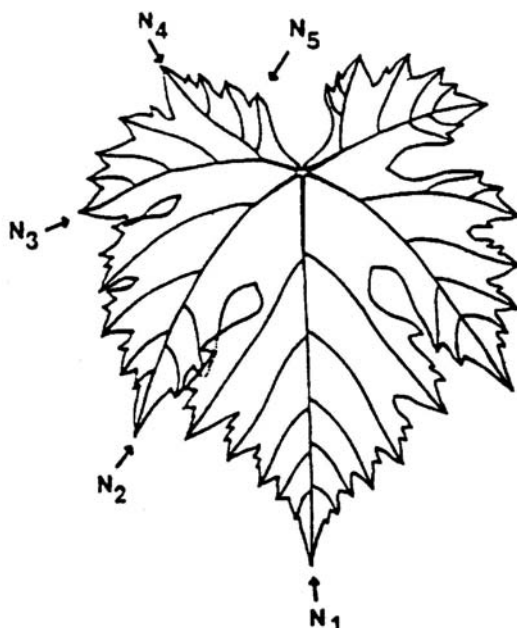
Hodnocení měřitelných deskriptorů

Skupina znaků "dospělý list" zahrnuje kvantitativní deskriptory, které musí být měřeny pomocí pravítka. Měření se musí provádět na vysušených listech, kterých sušení a hodnocení bude popsáno.

Praktický návod k odběru a sušení listů

Odběr listů z keře

- 10 dospělých, zdravých listů nad hroznem a nad 6tým nodem ve střední třetině letorostu
- Pro měření cév od N₁ do N₅ a pro vyhodnocení délky a šířky zoubků nesmí chybět žádný konec těchto cév.
- Pro odrůdu jsou typické zvláště zoubky N₂ a N₄.



Sušení listů

Odstranění stopky

Potřebný materiál:

- dřevěný panel (vhodná je dřevitá lepenka), rozměry 30 x 50 cm
- 3 mm silná lepenka na obou stranách hladká, rozměry 30 x 50 cm
- noviny, nejlépe staré
- dřevěné svorky, dvě pro každé lisování
- klimatizovaná komora nebo vytopená místnost

Lisování révových listů:

Na dřevěný panel navrstvíme:

- lepenku (karton), potom
- noviny, potom
- nepřeložené révové listy, potom
- noviny, potom
- lepenku (karton), potom
- noviny, potom
- révové listy
- atd.



všechno lisovat pevně ve svorkách

Při jednom lisování je možné usušit listy asi z 10 odrůd.

Vlastní sušení:

Sušení v klimatizované komoře při 43 °C při maximální ventilaci po dobu 4 - 5 dní, nebo sušení ve vytopené místnosti. Když není k dispozici ani jedna z těchto možností, musí být vlhká lepenka a noviny měněny v průběhu sušení každý jeden až dva dny.

Skladování ve tvrdých papírových deskách nebo novinách.

Popis: odrůda, lokalita, datum odběru listů

Měření a záznamy deskriptorů

Délka a šířka znaků je měřena pravítkem. Hustota štětín a plstnatosti musí být zaznamenána vizuálně pod binokulárem.

V případě, že je plánovaná matematicko-statistická analýza, každá jedna naměřená hodnota z 10 listů musí být zaznamenána. Pro odrůdový popis při použití stupnice pro hodnocení musí být vypočítána průměrná hodnota.

Group of characteristics "mature leaf":

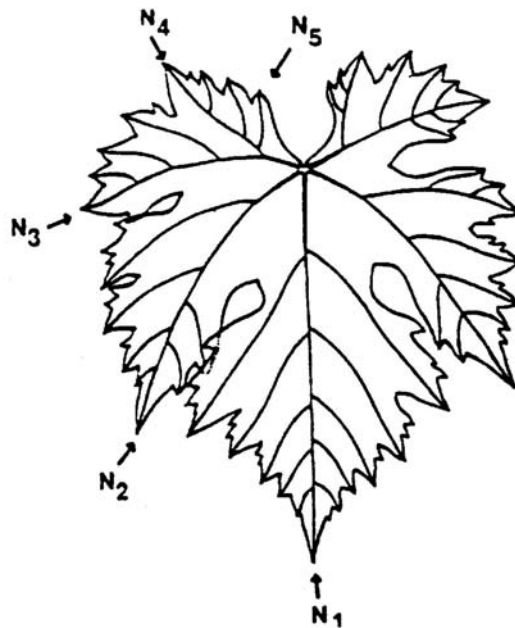
Remarks to the evaluation of measurable descriptors

The subsequent group of "mature leaf" characteristics contains quantitative descriptors, which have to be measured with a rule. Measurements have to be taken on dried leaves. In the following leaf sampling, drying and evaluation are described.

Practical guidelines to leaf sampling and drying

Sampling leaves from the vine

- 10 mature, healthy leaves above the clusters and above the 6th node within the medium third of the shoot.
- For the measurement of veins N₁ to N₅ and for the evaluation of the length and width of the teeth none of the ends of these veins should be missing.
- Particularly the teeth N₂ and N₄ should be typical for the cultivar.



Leaf drying

Remove petiole

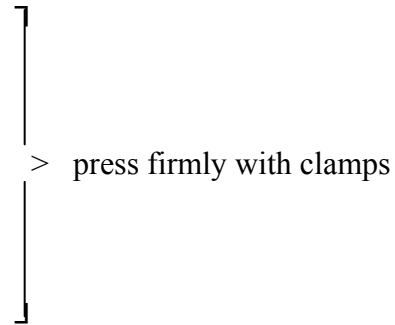
Necessary materials:

- wooden panels (chip board is suitable)
- dimensions: ca. 30 x 50 cm
- 3 mm thick cardboard, smooth on both sides, cut to ~ 30 x 50 cm
- newspaper, 2 sheets are to be used; old newspapers are especially suitable
- wood clamps, two for each press
- air conditioned chamber or heated room

Pressing of the grapevine leaves

On the wooden panel layer:

- cardboard, then
- newspaper, then
- grapevine leaves which should not overlap
- newspaper, then
- cardboard, then
- newspaper, then
- grapevine leaves
- etc.



About 10 cultivars can be dried easily in one press.

Drying in air conditioned board at 43 °C with maximum ventilation. In 4 - 5 days the leaves will be dry. Or drying in a heated room. If none of these possibilities are given, the wet millboards and newspapers have to be replaced with dry ones every 1 - 2 days.

Store in folders or newspaper.

Inscription: cultivar, locality, date

Measurement and visual recording of the descriptors

Length and width of the characters are measured by a ruler. The density of woolly and prostrate hairs has to be recorded visually under binocular glasses.

If varietal recognition by mathematical-statistical analysis is planned, every measured single value of 10 leaves has to be recorded. For varietal description with notes mean values have to be calculated.

IV. Taxonomický přehled rodu / Used taxonomical scheme:

Kód plodiny / Crop code: **V01 *Vitis vinifera* L.**

V02 Kříženci planých druhů a forem / Hybrids of wild species and forms

V03 Kříženci *V. vinifera* x plané druhy / Hybrids of *V. vinifera* x wild species

V04 Plané druhy / Wild species of genus *Vitis* L.

Taxonomický kód (BCHAR) Taxonomical code		Taxon
2 11 000 2 12 000	Subgenus	<u>Muscadinia</u> Planch. (2n =40) <i>V. rotundifolia</i> Michx. <i>V. munsoniana</i> Simpson
	Subgenus	<u>Euvitis</u> Planch. (Bailey) <i>Euvitis americana</i>
2 20 000 2 21 000 2 21 001 2 21 002 2 21 003 2 21 004 2 21 005 2 21 006 2 22 000 2 23 000	Series	<u>Labruscoideae</u> <i>V. labrusca</i> L. <i>nigra</i> <i>alba</i> <i>rosea</i> <i>rosea maxima</i> <i>bacis albidis</i> <i>magnis ovalis</i> <i>V. candicans</i> Engelm. [syn. <i>V. mustangensis</i> Buckley] <i>V. shuttleworthii</i> House [syn <i>V. coriacea</i> Shuttlow]
2 30 000 2 31 000 2 32 000 2 33 000 2 34 000 2 35 000 2 36 000	Series	<u>Aestivales</u> <i>V. lincecumii</i> Buckley <i>V. argentifolia</i> Munson [syn <i>V. caerulea</i> Munson , <i>V. leontiana</i> House, <i>V. bicolor</i> De Conte] <i>V. aestivalis</i> Michx. [syn <i>V. sinuata</i> Don.] <i>V. rufotomentosa</i> Small <i>V. sola</i> Bailey <i>V. simpsonii</i> Munson [syn <i>V. cinerea</i> var. <i>floridana</i> Munson, <i>V. austriana</i> Small] <i>V. smalliana</i> Bailey [syn <i>V. simpsonii</i> Munson]
2 37 000 2 40 000 2 41 000 2 42 000 2 43 000 2 44 000 2 45 000 2 45 001 2 45 002 2 46 000	Series	<u>Arachnoideae</u> <i>V. champini</i> Planch. <i>V. californica</i> Benth. <i>V. girdiana</i> Munson <i>V. dosniana</i> Munson <i>V. arizonica</i> Engelm. <i>glabra</i> <i>galvini</i> <i>V. cinerea</i> Engelm.

Kód/Code		Taxon
2 50 000	Series	<i>Cordifoliae</i>
2 51 000		<i>V. cordifolia</i> (Lam.) Michx. [syn <i>V. pullaria</i> de Conte]
2 52 000		<i>V. illex</i> Bailey [syn. <i>V. sempervirens</i> Hort.]
2 53 000		<i>V. baileyana</i> Munson [syn <i>V. virginiana</i> Munson]
2 54 000		<i>V. berlandieri</i> Planch.
2 55 000		<i>V. helleri</i> Small.
2 56 000		<i>V. palmata</i> Vahl. [syn <i>V. virginiana</i> Poir.]
2 60 000	Series	<i>Vulpina</i>
2 61 000		<i>V. rupestris</i> Scheele [syn <i>V. populifolia</i>]
2 62 000		<i>V. longii</i> Prince [syn <i>V. solonis</i> Planch., <i>V. nueve-mexicana</i> Lemmon , <i>V. novo-mexicana</i> Munson]
2 63 000		<i>V. monticola</i> Buckley [syn <i>V. montana</i> Buckley]
2 64 000		<i>V. treleasei</i> Munson
2 65 000		<i>V. riparia</i> Michx [syn. <i>V. incisa</i> Jacq., <i>V. vinifera</i> var. <i>vulpina</i> Kuntze, <i>V. vulpina</i> var. <i>riparia</i> Regel , <i>V. odoratissima</i> Donn.]
2 66 000		<i>V. nuevae-angliae</i> Fernald
2 71 000		<i>Euvitis mexicanae</i>
2 72 000		<i>V. bourgeana</i> Planch. <i>V. tiliaefolia</i> Humb.
2 80 000		<i>Euvitis asiaticae</i>
2 81 000		<i>V. malayana</i> Miq.
2 82 000		<i>V. flexuosa</i> Thunb. [syn <i>V. indica</i> Thunb., <i>V. parvifolia</i> Rexb.]
2 83 000		<i>V. coignetiae</i> Pulliat
2 84 000		<i>V. pagnucii</i> Romanet
2 85 000		<i>V. lanata</i> Roxburgh [syn <i>V. cordifolia</i> Roth, <i>V. indica</i> Hook]
2 86 000		<i>V. amurensis</i> Rupr. [syn <i>V. vinifera</i> var. <i>amurensis</i> Regel., <i>V. vulpina</i> var. <i>amurensis</i> Regel.]
2 87 000		<i>V. davidii</i> Romanet [syn <i>Spinovitis davidii</i> Carr.]
2 88 000		<i>V. romaneti</i> Romanet [syn <i>Spinovitis davidii</i> Carr., <i>V. pseudospina</i> Carr., <i>V. romaneti</i> serotina Carr.]
2 89 000		<i>V. thunbergii</i> Sieb. et Zuc. [syn <i>V. ficifolia</i> Bunge, <i>V. sinuata</i> Regel , <i>V. bryoniaefolia</i> Hance]
2 92 000		<i>Euvitis euroasiaticae</i>
2 92 001		<i>V. vinifera</i> L. ssp. <i>sylvestris</i> (Gmel.) Beger [syn <i>V. sylvestris</i> Gmel., <i>V. vinifera</i> var. <i>sylvestris</i> Willd.]
2 92 002		ssp. <i>vinifera</i> [syn <i>Vitis vinifera</i> L. s. str., <i>V. vinifera</i> DC., <i>V. vinifera</i> ssp. <i>sativa</i> Beger]

Poznámka: Používání kódů (BCHAR) pro hybridy rodu *Vitis*:

Jedná-li se o jednoduché hybridy, na prvním místě bude 2 (diploid). Není-li ploidie známa, 1. místo zůstává vyplněné nulou a další čísla vzniknou kombinací kódu obou druhů, jak jsou uvedeny v klasifikátoru: např. diploidní hybrid *V. berlandieri* x *V. riparia* - 254650

hybrid *V. cordifolia* x *V. rupestris* s neznámou ploidií - 051610

V. Literatura / Reference

1. Descriptors for grape. International Board for Plant Genetic Resources, Rome, Italy, 1983
2. Descriptor list for grape vine varieties and *Vitis* species. Office International de la Vigne et du vin. Paris, France, 1983.
3. Klasifikátor / Klassifikator / Descriptor List genus *Vitis* L. KVÚVV Bratislava, VÚRV Praha-Ruzyně. Genetické zdroje č. 40. VÚRV Praha, 1988.
4. Rogalewicz, L. et al.: Pasportní deskriptory československého informačního systému genetických zdrojů EVIGEZ. Genové zdroje 44, VÚRV Praha-Ruzyně, 1989.
5. Květena České republiky. 3. Edit. Hejný, S., Slavík, B. Academia, Praha, 1992.
6. Dotlačil, L., Stehno, Z., Faberová, I., Škaloud, V.: Rámcová metodika národního programu konzervace a využití genofondu rostlin. VÚRV, Praha - Ruzyně, 1995.
7. Katalog genetických zdrojů v českých a slovenských plodinových kolekcích.. II. díl. Genová banka, VÚRV Praha -Ruzyně, 1995.
8. Primary descriptor list for grapevine cultivars and species (*Vitis* L.). EU - Project GENRES 081, Institut für Rebenzüchtung, Geilweilerhof - Siebeldingen, Germany, 1997.
9. IPGRI, UPOV, OIV. Descriptors for Grapevine (*Vitis* spp.). International Union for the Protection of New Varieties of Plants, Geneva, Switzerland / Office International de la Vigne et du Vin, Paris, France / International Plant Genetic Resources Institute, Rome, Italy. 1997.
10. Secondary descriptor list for grapevine cultivars and species (*Vitis* L.). EU - Project 081, Institut für Rebenzüchtung, Geilweilerhof - Siebeldingen, Germany, 1999.